

ERA XL/XLH



Tubular motor

EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE - Installierungs- und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

Nice

Summary

1 - SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS	2
1.1 - Safety warnings	2
1.2 - Installation warnings	2
1.3 - Operation warnings	2
2 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE	3
3 - PRODUCT INSTALLATION	3
3.1 - Mounting dimensions	3
3.2 - Tubular motor installation	4
3.2.1 - Installation in the winding shaft (round tube)	4
3.2.2 - Installation in profile tubes	5
4 - ELECTRICAL CONNECTIONS	5
4.1 - Connection example	5
5 - LIMIT SWITCH ADJUSTMENT	5
5.1 - Limit switch setting	5
5.2 - Setting of the "Up" direction	5
5.3 - Setting of the "Down" direction	5
5.4 - Use of the entire limit switch range	5
5.5 - Functional testing of the end positions	6
6 - EMERGENCY MANUAL MANOEUVRE	6
6.1 - Assembly of the crank handle	6
6.2 - Using the crank handle	6
Product disposal	7
What to do if...	7
Technical specifications	8
EC Declaration of conformity	8

1 SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

1.1 - Safety warnings

- **For the safety of persons it is important to follow these installation instructions!**
- **These instructions are intended for the fitter, the electrician and the user.**
- **Please pass on the installation instructions accordingly.**
- **Keep the installation instructions in a safe place!**

These installation instructions include important safety and warning instructions for the proper handling of the drive.

Following the installation instructions is the basic requirement for the safe operation of drives for roller shutters, rolling doors and awnings and for the achievement of various product characteristics and performance features.

The Manufacturer assumes no liability for personal injuries, property damages and financial losses that arise from non-observance of the installation instructions. Liability for material defects is excluded in such cases.

- **The assembler must check that the ambient temperature range stated on the drive is suitable for the installation site.**
- **Never install or take into operation devices which are damaged.**
- **Never hammer the drive as this will damage the bearings and housings.**
- **Use original parts only.**
- **If the drive is opened without permission or used in an improper manner, or if it is incorrectly installed or operated, there is a risk of damage to persons and property.**
- **Please note that with this drive (ERA XL tubular motors) the smallest internal tube diameter corresponds with 94 mm.**
- **The label on the tubular motors may only be covered after the installation.**

- **The drive contains small parts which can be swallowed.**

Risk of injury due to electrocution!

- The connections to the 230 V mains must be made by an electrician.
- Use only original parts.
- Before accessing the connection terminals all mains circuits must be switched off.
- When hooking up the equipment to its power supply, follow applicable utility company regulations and legislation relating to wet and humid environments.
- Check the system regularly for wear or damage to connection cable, fixing devices and safety equipment.
- When working on the system (servicing, cleaning), always separate it from the mains supply.

1.2 - Installation warnings

- All installation work must be carried out by an expert.
- The technician must be appropriately qualified.
- The place of installation must be cordoned off due to the danger of falling objects.
- Before the drive is installed, all cables, ropes, chains etc. that are not required and all facilities that are not needed for operation with a power drive are to be removed.
- When hooking up the equipment to its power supply, follow applicable utility company regulations.
- On the power line to the system, install a device for disconnection from the power mains with a gap between contacts that assures complete disconnection in the conditions of overvoltage category III.
- The drive must be installed at a height of at least 2.50 m above the floor or any other access height.
- If the motor's power cable is damaged, the motor itself must be replaced.
- When working on the system (servicing, cleaning windows etc.), always disconnect it from the mains supply.
- Mount the stationary control device within sight or mount the switch with off presetting of the driven part, and this away from moving parts and at a height of at least 1.5 m.
- The rated voltage, speed, torque and operating time must correspond to the characteristics of the driven part.
- Please check the ratings on the nameplate.

- The drive must be installed so that it is accessible and cannot get wet.
- Do not install drives in surroundings which are at risk of explosion or in mobile appliances (e.g. in vehicles).
- Maintain a distance of at least 0.4 m between moving parts and fixed objects.
- Note any country-specific regulations when installing the device.
- The drive may only be used by persons who have read and understood the operating instructions.

1.3 - Operation warnings

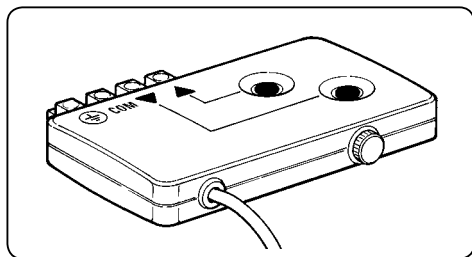
- Only use indoors (please observe the stated protection classes).
- Check the system (roller shutters, awnings and doors) regularly for wear or damage.
- In the case of automatic door systems: Check each month that the drive reverses when the door touches an obstacle with a height of 40 mm standing on the ground. Nobody may be within the range of movement of the door, since the door can start up unexpectedly.
- If one or more transmitters are used for controlling the system, its operating range must stay visible during operation.
- Keep people away from the system until it is at standstill.
- The product is not intended for use by persons, including children, with limited physical, sensory or mental capacities, or lacking experience or knowledge, unless supervised or trained in the use of the product by a person responsible for their safety.
- Ensure that there are no children or other persons within the door
- Observe the control documentation.

2 PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The product is a tubular motor for automating large-size awnings and shutters.

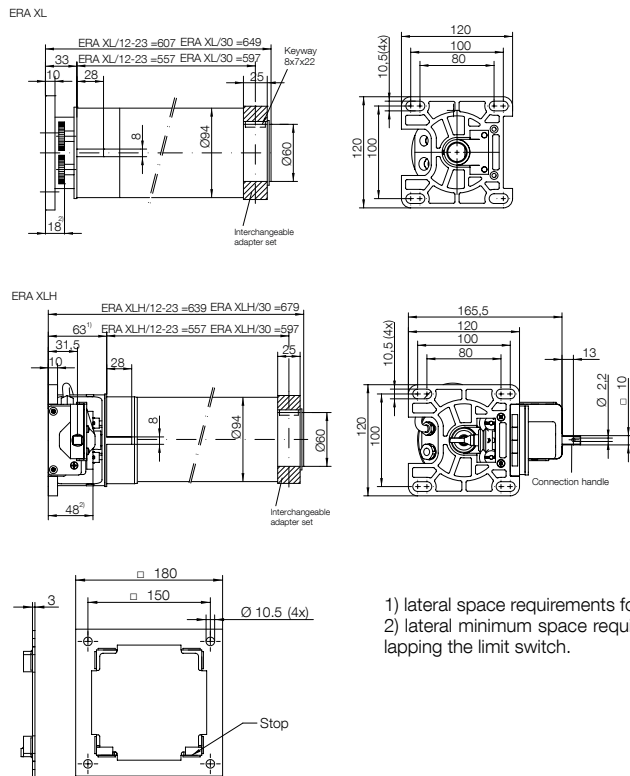
Any other use is strictly prohibited! The manufacturer declines all liability for damage resulting from improper use of the product and other than as specified in this manual.

During the installation and adjustment operations, the motor can be controlled by the "TTU" unit until the final electrical connections have been made.



3 PRODUCT INSTALLATION

3.1 - Mounting dimensions



Lifting capacity chart (kg) for one-piece roller shutters and rolling doors

Type	Rated torque	Shaft Ø	Nom. bar thickness	Rolling door / roller shutter height up to						
				2.0 m	2.5 m	3.0 m	3.5 m	4.0 m	4.5 m	5.0 m
	Nm	mm	mm	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
120/12	120	100	14	182	175	168	160	155	149	143
		100	19	167	160	150	143	138	132	126
		100	23	157	151	140	132	127	122	116
		133	14	146	146	142	139	136	133	129
		133	19	143	138	133	130	125	121	117
		133	23	139	131	126	123	117	113	109
150/12	150	100	14	227	218	210	200	193	186	179
		100	19	209	200	188	179	172	165	158
		100	23	196	188	174	165	159	152	145
		133	14	182	182	178	174	171	166	161
		133	19	179	172	166	162	156	151	146
		133	23	173	164	158	154	146	141	137
180/12	180	100	14	272	262	251	240	232	223	215
		100	19	251	241	226	214	207	198	190
		100	23	236	226	209	198	191	183	223
		133	14	219	219	213	208	205	199	194
		133	19	215	206	199	194	188	181	176
		133	23	208	196	189	185	176	169	164
230/12	230	100	14	384	335	321	306	296	285	275
		100	19	320	307	288	274	264	253	242
		100	23	301	289	267	253	244	234	223
		133	14	279	279	273	266	261	254	247
		133	19	274	264	255	248	240	231	224
		133	23	265	251	242	236	224	216	203
300/12	300	100	14	454	436	419	400	386	372	358
		100	19	418	401	376	357	344	330	316
		100	23	393	377	349	330	318	305	291
		133	14	364	364	356	347	341	331	323
		133	19	358	344	332	324	313	301	293
		133	23	346	327	315	308	293	281	273

The stated figures refer to the complete roller shutter / rolling door in kg. 15% friction is taken into account. The friction can be higher due to additional door seals, wind loads etc. Carry out necessary corrections.

3.2 - Tubular motor installation

 **Caution!**

- The fitter has to check the solidity of the masonry etc. before installing the system.
- The fixing plates of the ERA XL and ERA XLH tubular motors are not oscillating and must be attached at right angles without tension to the fixing area.
- It is imperative to use the wall bracket plate item no. 537.10001 in case of unevenness.

3.2.1 - Installation in the winding shaft (round tube)

01. Cut a notch into the tube on the motor side.



Tube Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
98 x 2	8,5	28
100 x 3	8,5	28
102 x 2	14,5	31
108 x 3,6	14,5	31

Tube Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
133 x XX	8,5	28
159 x XX	12,5	26
168,3 x XX	12,5	26

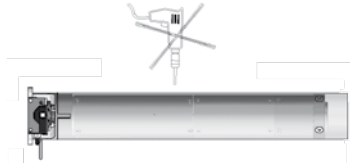
02. Place the drilling template around the tube according to the table of dimensions on page 6 and adhere it. Subsequently mark with a punch.
03. Drill using a 8.5 mm Ø drill bit, then make the recess for the countersink screw head.
04. Push the drive with matching drive adapter and limit switch crown into the tube, as well as the limit switch crown cam into the slot.



Do not knock or let the drive fall into the tube.



05. Screw the drive adapter to the tube (four M8 counter-sunk screws).
06. Mount the shaft; secure the motor and the idler/ counterpart support or the safety brake and the tube against axial shifting.
07. Connect the drive with the installation cable matching the core colours and allow the drive to run in the "Down" direction until the limit switch switches off. The installation cable is only suitable for installation work. See "Limit switch setting".
08. Attach the roller shutter to the shaft.



A - Do not drill in the area of the tubular motor!

3.2.2 - Installation in profile tubes

Push the drive with matching drive adapter and limit switch crown into the profile tube.

See points 6 to 8 of "Installation in round tubes" for further instructions.

4 ELECTRICAL CONNECTIONS

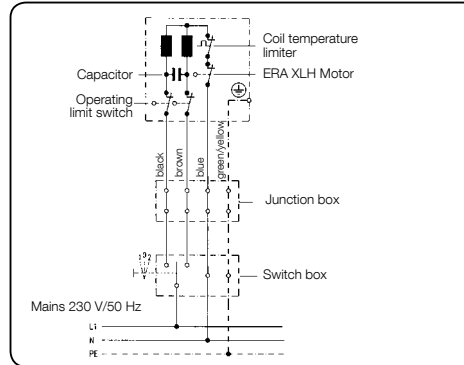
A Caution!

- It is not permitted to connect any further drives or consumers in parallel due to capacitor feedback voltage.
- Only connect a locked venetian blind switch or momentary contact switch or only mechanically or electrically locked switching devices.
- The drive must first be disconnected for at least 300 ms

before changing the direction.

- The drives are designed for short-time operation. The coil temperature limiter switches off once the time is exceeded.
- Disconnect the drive and the coil temperature limiter switches on again automatically after cooling down.
- The limit switches only function if the drive is built into the winding shaft and the shaft is secured against axial movement.

4.1 - Connection example

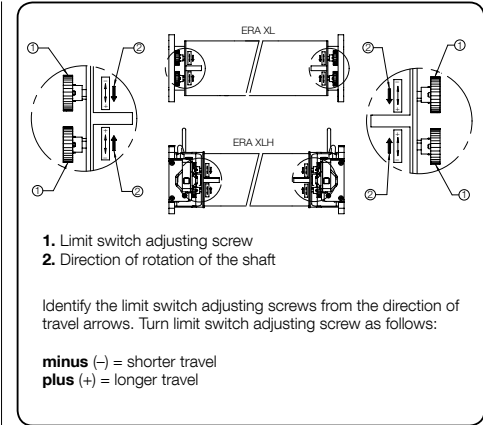


Notice - The drive has safe operating limit switches; hence, no additional emergency limiting device is required. Connection is via an interlocked push button.

5 LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

5.1 - Limit switch setting

The operating limit switches are set at the factory to 8 revolutions of the shaft. If more than 8 revolutions of the shaft are necessary, proceed as described under "Use of the entire limit switch range".



5.2 - Setting of the "Up" direction

Allow the drive to run in the "Down" direction, attach the roller shutter to the shaft and run the drive in the "Up" direction. At the same time, turn the adjusting wheel "Up" in - (minus) direction until the drive stops. Maintain pressure on the "Up" button on the installation cable and turn the adjusting wheel "Up" in '+' (plus) direction until the desired limit position is reached. If the limit position is not reached, lower the roller shutter and repeat the procedure as described above.

5.3 - Setting of the "Down" direction

Switch on the drive in the "Down" direction and turn the adjusting wheel "Down" in '-' (minus) direction until the drive stops. Maintain pressure on the "Down" button on the installation cable and turn the adjusting wheel "Down" in '+' (plus) direction until the desired limit position is reached.

5.4 - Use of the entire limit switch range

If more than 8 revolutions of the shaft are necessary, the motor must be switched on in "Down" direction until the drive switches off. Maintain pressure on the "Down" button and turn the adjusting wheel "Down" in '+' (plus) direction until the drive has made approx. 2 revolutions.

5.5 - Functional testing of the end positions

Allow the drive to run to the 'up' and 'down' end positions again and check the end positions. Carry out a fine adjustment if necessary.

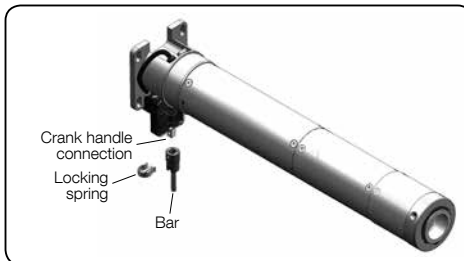
6 EMERGENCY MANUAL MANOEUVRE

- Switch off the circuit breaker (main switch) before manual operation.
- The manual operation is only needed for operating the door, awning, roller shutter etc. in an emergency, e.g. in the case of power failure.
- Operation of ERA XLH drives with a drill etc. is forbidden.
- Keep the crank handle in the immediate vicinity of the door so that it is easily accessible at all times.
- No more travel commands must be present or given.
- Manual operation may only be done with the motor stopped and switched off.
- Manual operation may only be done from a safe position.
- Keep people away during manual operation.
- Do not move the system beyond its end positions during manual operation.
- Make sure the shaft rotates freely when operating it manually.
- Mount the crank handle at a height of no more than 1.8 m.
- The crank handle must be mounted so that it is suitable for use at any time.
- Manual operation can only be done from a safe standing place and with the drive switched off.
- The crank handle connection must not be subjected to impacts.
- The crankshaft must turn freely.
- In roll-up systems, the shaft must not be subject to radial or axial forces, and must rotate freely.

6.1 - Assembly of the crank handle

- Connect the shaft to the crank handle connection.
- Secure it axially using the locking spring.

6 – English



6.2 - Using the crank handle


- The circuit breaker (mains switch) must be switched off before manual operation.
- Do not move the system beyond its end positions during manual operation.
- Open or close the shutter. The motor's limit switch is disabled.
- After manual operation, turn the crank handle back about $\frac{1}{4}$ of a turn to re-enable the motor's limit switch. The door can be operated electrically again.

Product disposal

This product is an integral part of the automation and therefore must be disposed together with the latter.


As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel.

This product comprises various types of materials: some may be recycled others must be disposed of. Seek information on the recycling and disposal systems envisaged by the local regulations in your area for this product category.

 - some parts of the product may contain pollutant or hazardous substances which, if disposed of into the environment, may cause serious damage to the environment or physical health.

As indicated by the symbol alongside, disposal of this product in domestic waste is strictly prohibited. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version.



 - Local legislation may envisage serious fines in the event of abusive disposal of this product.

What to do if... (troubleshooting guide)

Switch off the drive for cleaning and maintenance. After these checks, if the motor still does not move, contact a specialist technician or the Nice Assistance Service.

Fault	Cause	Remedy
Drive does not run	No voltage	Check the mains connection.
Mains connection is OK. Drive does not run.	Coil temperature limiter has switched off.	Disconnect; the coil temperature limiter switches on again automatically after cooling down.
Mains connection is OK. Drive does not run.	ERA XLH motor limit switch disabled.	Turn the crank handle approx. ¼ of a turn back; this re-enables the motor's limit switch.
Drive does not run in the specified direction.	Incorrect connection.	Swap over the black and brown wires.
End positions are incorrect.	End position exceeded in emergency operation.	Readjust the limit switches.
End positions are incorrect.	Winding shaft axially shifted and limit switch crown does not rotate with it.	Repair the system and secure against axial shifting.
Shutter runs diagonally.	Fixings or slats are damaged.	Repair the system.
Shutter does not run smoothly.	Shutter is scraping against an object. Guide rail damaged.	Repair the system.

Technical specifications

Nice reserves the right to apply modifications to the product at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

Tipo		120/12	150/12	180/12	230/12	300/12
Nominal voltage	V	230				
Nominal frequency	Hz	50				
Nominal current	A	3,4	3,5	3,7	3,9	5,4
Nominal absorption	W	700	740	780	810	1250
Nominal torque	Nm	120	150	180	230	300
Protection class	IP	44				
Rated operating time S2	min.	6	6	6	4	4
Door cycles per hour*	$f_{\downarrow} h^{-1}$	6				
Minimum temperature	°C	-10°C				
Nominal speed	rpm	12				
Limit switch range	revolutions	12/optional 36				
Smallest tube inside Ø	mm	94				
Drive weight	approx. kg	13				14

* One door cycle consists of: 5 cycles OPEN - 30 s pause - CLOSE.

Other rated voltages on request..

Scope of supply

Drive version	ERA XL	ERA XLH
Circlip 60 x 2 DIN 471	•	•
Key 7 x 8 x 22 DIN 6885	•	•
Hex socket countersunk screw M8 x 16 DIN 7991	•	•
Drilling template	•	•
Installation instructions	•	•
Drive adapter set for winding shaft - optional	•	•
Optional crank handle	-	•

EC Declaration of conformity

Nice S.p.A. hereby declares that the products: **ERA XL** and **ERA XLH** comply with the essential requirements and other relevant provisions as established by the directives 2006/95/CE and 2004/108/CE (applicable only to products with on-board receiver).

The CE declaration of conformity can be consulted and printed out at the web site www.nice-service.com or may be requested from Nice S.p.A.

Ing. **Mauro Sordini**
(Chief Executive Officer)



Sommario

1 - AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	2
1.1 - Avvertenze per la sicurezza	2
1.2 - Avvertenze per l'installazione	2
1.3 - Avvertenze per l'uso	2
2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO	3
3 - INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO	3
3.1 - Quote di collegamento	3
3.2 - Installazione del motore tubolare	4
3.2.1 - Installazione nell'asse di avvolgimento (tubo tondo)	4
3.2.2 - Installazione in rulli profilati	5
4 - COLLEGAMENTI ELETTRICI	5
4.1 - Esempio di collegamento	5
5 - REGOLAZIONE DI FINECORSA	5
5.1 - Regolazione degli interruttori di finecorsa	5
5.2 - Regolazione della "salita"	5
5.3 - Regolazione della "discesa"	5
5.4 - Sfruttamento del campo completo di finecorsa	5
5.5 - Controllo funzionale delle posizioni finali	6
6 - MANOVRA MANUALE DI SOCCORSO	6
6.1 - Montaggio del comando manuale	6
6.2 - Comando con la manovella	6
Smaltimento del prodotto	7
Cosa fare se...	7
Caratteristiche tecniche	8
Dichiarazione CE di conformità	8

1 AVVERTENZE E PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

1.1 - Avvertenze per la sicurezza

- Per la sicurezza della persona è importante attenersi alle presenti istruzioni di montaggio!
- Le presenti istruzioni sono destinate al montatore, all'elettrotecnico specializzato e all'operatore.
- Distribuire le istruzioni di montaggio alle persone interessate.
- Conservare le istruzioni di montaggio!

Nelle presenti istruzioni di montaggio sono contenute istruzioni di sicurezza e avvertenze importanti per l'uso corretto del motore.

L'osservanza delle istruzioni di montaggio è la premessa fondamentale per un sicuro funzionamento dei motori per tapparelle, serrande avvolgibili e tende da sole e per ottenere diverse caratteristiche del prodotto e caratteristiche di prestazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni patrimoniali, a cose o a persone derivanti dalla non osservanza delle istruzioni di montaggio. In questi casi è esclusa la garanzia per difetti materiali.

- L'installatore deve verificare se il campo di temperatura ambiente indicato sul motore per il luogo di installazione.
- Non installare mai o mettere in funzione prodotti danneggiati.
- Non agire mai sul motore con colpi di martello poiché ciò danneggia i cuscinetti e la carcassa.
- Usare solo componenti originali.
- Esiste il pericolo di danni a persone o cose in caso di apertura non consentita del motore, impiego inappropriato, errata installazione oppure errato utilizzo.
- Tenere presente che il diametro interno minimo del tubolare di questo motore (motore tubolare ERA XL) è di 94 mm.
- La scritta sui motori tubolari può essere coperta

dopo il montaggio.

- Il motore contiene parti minute facilmente ingeribili.

Lesioni da folgorazione!

- I collegamenti alla rete da 230 V devono essere eseguiti da uno specialista elettrotecnico.
- Utilizzare solo pezzi originali.
- Prima di accedere ai morsetti di collegamento devono essere interrotti tutti i circuiti elettrici.
- Per l'allacciamento rispettare i regolamenti dell'azienda fornitrice di energia elettrica e le norme in vigore valide per ambienti bagnati ed umidi.
- Verificare l'impianto ad intervalli regolari per escludere la presenza di usura o danneggiamenti del cavo di collegamento, dei dispositivi di fissaggio e dei dispositivi di sicurezza.
- Prima degli interventi sull'impianto (manutenzione, pulizia), staccarlo sempre dalla rete di alimentazione.

1.2 - Avvertenze per l'installazione

- Tutti i lavori finalizzati all'installazione devono essere eseguiti da personale specializzato.
- Il tecnico deve disporre delle adeguate qualifiche.
- Il luogo di montaggio deve essere reso sicuro a causa di oggetti in caduta.
- Prima di installare il motore, è necessario rimuovere tutti i cavi, le funi, le catene ecc. e di mettere fuori servizio tutti gli apparecchi che non sono necessari per un azionamento con unità di potenza.
- Per l'allacciamento elettrico rispettare i regolamenti dell'azienda fornitrice di energia elettrica.
- Prevedere nella rete di alimentazione dell'impianto un dispositivo di disconnessione con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni dettate dalla categoria di sovratensione III.
- Il motore deve essere installato a minimo 2,50 m dal pavimento o da un'altra quota d'accesso.
- Se il cavo di alimentazione del motore è danneggiato è necessario sostituire completamente il motore.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto (manutenzione, pulizia delle finestre), staccarlo sempre dalla rete di alimentazione elettrica.

- Montare il dispositivo di comando stazionario ad una distanza in cui risulta visibile oppure montare un interruttore con preimpostazione Off della parte azionata, ma a distanza da parti in movimento e ad un'altezza di almeno 1,5 m.
- La tensione, il numero di giri, la coppia, e la durata di esercizio di dimensionamento deve corrispondere alle caratteristiche della parte azionata.
- Si prega di verificare i dati riportati sulla targhetta.
- Il motore deve essere installato solo nel modo in cui sia assicurata la sua accessibilità e la protezione dalla pioggia.
- Non montare i motori in ambienti a rischio di esplosione o in unità mobili (ad esempio in veicoli).
- Tra le parti azionate e gli oggetti fissi deve essere rispettata una distanza di almeno 0,4 m.
- In fase di installazione, rispettare le norme relative al proprio paese.
- Il motore può essere utilizzato solo da persone che conoscano le istruzioni per l'uso.

1.3 - Avvertenze per l'uso

- Usare solo all'interno (osservare i tipi di protezione indicati).
- Controllare regolarmente se l'impianto (tapparella, tende da sole e portoni) è usurato o danneggiato.
- Nelle porte automatiche: verificare ogni mese che il motore inverte il movimento quando il portone incontra un ostacolo alto 40 mm che si trova sul suolo. Nessuno deve sostare nell'area di movimento del portone perché il portone può avviarsi improvvisamente.
- Se l'impianto è comandato da uno o più trasmettitori, il raggio d'azione dev'essere visibile durante il funzionamento.
- Tenere lontano le persone estranee dall'impianto fino al completo arresto di quest'ultimo.
- Il prodotto non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a men e non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto.
- Impedire che bambini e persone sostino nella zona di

corsa del portone.

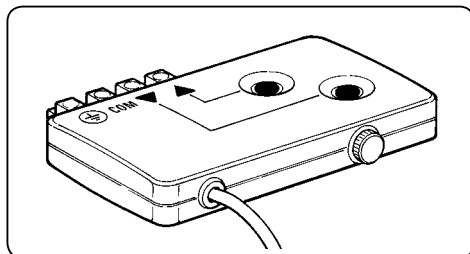
- Prestare attenzione alla documentazione dell'automatismo specifico.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto è un motore tubolare destinato all'automatizzazione di grandi tapparelle, tende oppure serrande.

Qualsiasi altro uso è vietato! Il produttore non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, rispetto a quanto descritto in questo manuale.

Durante le operazioni di installazione e regolazione, quando i collegamenti elettrici non sono ancora definitivi è possibile comandare il motore tubolare con l'apposita unità "TTU".



3 INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

3.1 - Quote di collegamento

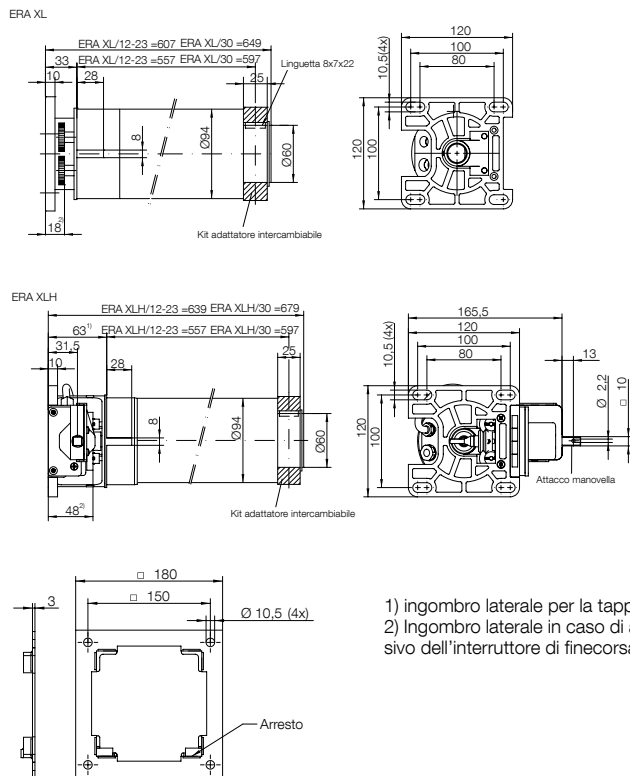


Tabella capacità avvolgimento (kg) per tapparelle e serrande avvolgibili monopezzo

Tipo	Coppia nominale	Ø asse	Spess. nom. barra	Altezza serranda avvolgibile/tapparella fino a						
				2,0 m	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m	5,0 m
	Nm	mm	mm	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
120/12	120	100	14	182	175	168	160	155	149	143
		100	19	167	160	150	143	138	132	126
		100	23	157	151	140	132	127	122	116
		133	14	146	146	142	139	136	133	129
		133	19	143	138	133	130	125	121	117
		133	23	139	131	126	123	117	113	109
150/12	150	100	14	227	218	210	200	193	186	179
		100	19	209	200	188	179	172	165	158
		100	23	196	188	174	165	159	152	145
		133	14	182	182	178	174	171	166	161
		133	19	179	172	166	162	156	151	146
		133	23	173	164	158	154	146	141	137
180/12	180	100	14	272	262	251	240	232	223	215
		100	19	251	241	226	214	207	198	190
		100	23	236	226	209	198	191	183	223
		133	14	219	219	213	208	205	199	194
		133	19	215	206	199	194	188	181	176
		133	23	208	196	189	185	176	169	164
230/12	230	100	14	384	335	321	306	296	285	275
		100	19	320	307	288	274	264	253	242
		100	23	301	289	267	253	244	234	223
		133	14	279	279	273	266	261	254	247
		133	19	274	264	255	248	240	231	224
		133	23	265	251	242	236	224	216	203
300/12	300	100	14	454	436	419	400	386	372	358
		100	19	418	401	376	357	344	330	316
		100	23	393	377	349	330	318	305	291
		133	14	364	364	356	347	341	331	323
		133	19	358	344	332	324	313	301	293
		133	23	346	327	315	308	293	281	273

Le presenti indicazioni si riferiscono all'intera tapparella/serranda avvolgibile in kg.

I valori tengono conto di un attrito del 15%. L'attrito può aumentare a causa di guarnizioni aggiuntive del portone, carico dovuto al vento ecc.; apportare eventuali correzioni.

3.2 - Installazione del motore tubolare

⚠ Attenzione!

- Prima del montaggio dell'impianto, il montatore deve assicurarsi della rigidità della muratura ecc.
- Le piastre di fissaggio dei motori tubolari del ERA XL ed ERA XLH non sono oscillanti e devono essere montate al piano di fissaggio ad angolo retto e senza serraggio eccessivo.
- In caso di superficie con asperità è assolutamente necessario utilizzare la piastra per la staffa di fissaggio cod. art. 537.10001.

3.2.1 - Installazione nell'asse di avvolgimento (tubo tondo)

01. Sganciare il tubo sul lato motore.



Ø del tubo (mm)	a (mm)	b (mm)
98 x 2	8,5	28
100 x 3	8,5	28
102 x 2	14,5	31
108 x 3,6	14,5	31

Ø del tubo (mm)	a (mm)	b (mm)
133 x XX	8,5	28
159 x XX	12,5	26
168,3 x XX	12,5	26

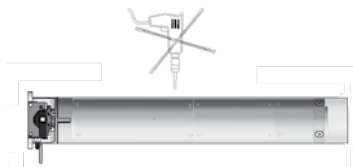
02. Posizionare la maschera di foratura intorno al tubo secondo la tabella dimensionale pagina 6 e incollarla. In seguito bulinare con un bulino.
03. Forare con un Ø 8,5 mm, in seguito allargare con un allargatore per la vite a testa svasata.
04. Motore con adattatore adattato esattamente e anello di presa finecorsa nel tubo, nonché spingere la camma dall'anello di presa finecorsa nella scanalatura.



Non spingere il motore nel tubo usando un martello o non farlo cadere.



05. Avvitare l'adattatore per motore nel tubo (4 viti a testa svasata M8).
06. Montare l'asse, bloccare il motore e il controsupporto oppure la sicura anticaduta e il tubo contro lo spostamento assiale.
07. Collegare il motore con un cavo di montaggio osservando i colori e azionarlo in direzione di discesa finché il finecorsa si spegne. Il cavo di montaggio è adatto solo per i lavori di montaggio.
Vedi "Regolazione degli interruttori di fine corsa".
08. Fissare il telo all'asse.



A - Non praticare fori nella zona del motore tubolare!

3.2.2 - Installazione in rulli profilati

Inserire il motore con adattatore adattato esattamente e anello di presa finecorsa nel rullo profilato. Per altre istruzioni, vedi "Installazione nei tubi tondi", punto 6. fino a 8.

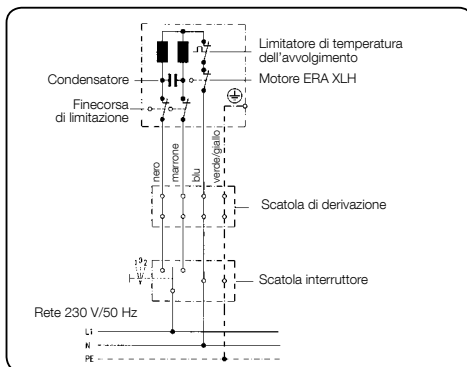
4 COLLEGAMENTI ELETTRICI

A Attenzione!

- Tensione di ritorno del condensatore: non è consentito collegare altri motori o consumatori in parallelo.
- Collegare solo un interruttore o pulsante per veneziane bloccato ovvero solo dispositivi di commutazione bloccati meccanicamente o elettricamente.

- Nel caso di un'inversione di marcia, il motore deve rimanere senza tensione per almeno 300 ms.
- I motori sono concepiti per il funzionamento di breve durata. Dopo il superamento del tempo, il limitatore di temperatura dell'avvolgimento si disinserisce.
- Disinserire la tensione del motore. Dopo il raffreddamento il limitatore di temperatura dell'avvolgimento si reinserisce.
- L'interruttore di fine corsa funziona solo se il motore è incorporato nell'asse di avvolgimento e l'asse è bloccato per impedire lo spostamento assiale.

4.1 - Esempio di collegamento

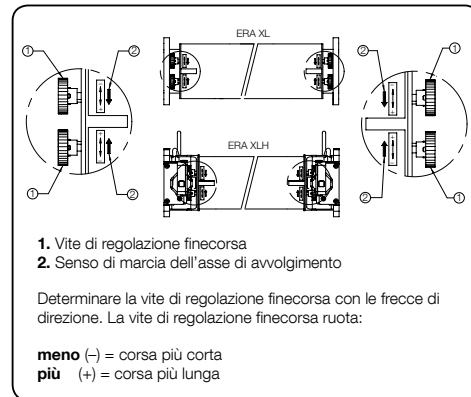


Nota - Il motore possiede finecorsa di limitazione sicuri, pertanto non è necessario alcun dispositivo limitatore di emergenza supplementare. Il collegamento avviene tramite pulsanti.

5 REGOLAZIONE DEI FINECORSA

5.1 - Regolazione degli interruttori di finecorsa

In fabbrica i finecorsa di limitazione vengono regolati su 8 giri asse. Se servono più di 8 giri asse, seguire le istruzioni per lo "Sfruttamento del campo completo di finecorsa".



5.2 - Regolazione della "salita"

Azionare il motore completamente in direzione "discesa", fissare il telo all'asse e azionare il motore in direzione "salita" e ruotare la rotella di regolazione "salita" in direzione - (meno) fino a quando il motore si spegne. Tenere schiacciato il tasto "salita" del cavo di montaggio, e girare la rotella di regolazione "salita" in direzione + (più) fino a quando viene raggiunta la posizione finale voluta. In caso di insuccesso, fare scendere la tenda e ripetere di nuovo come descritto.

5.3 - Regolazione della "discesa"

Azionare il motore in direzione "discesa", azionando contemporaneamente la rotella di regolazione "discesa" in direzione - (meno) fino a quando il motore si spegne. Tenere schiacciato il tasto "discesa" del cavo di montaggio, e girare la rotella di regolazione "discesa" in direzione + (più) fino a quando viene raggiunta la posizione finale voluta.

5.4 - Sfruttamento del campo completo di finecorsa

Se fossero necessari più di 8 giri bisogna fare girare il motore in direzione "discesa" fino alla fine, prima di fissare il telo. Tenere schiacciato il tasto "discesa" e girare la rotella di regolazione "discesa" in direzione + (più) fino a quando il motore ha fatto ca. 2 giri.

5.5 - Controllo funzionale delle posizioni finali

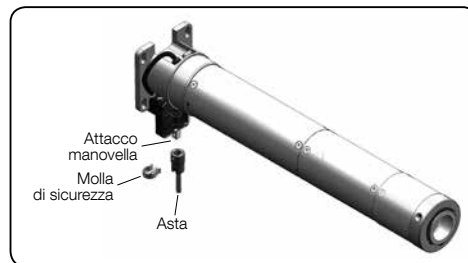
Accostare nuovamente le posizioni finali „Salita“ e „Discesa“ e controllare le posizioni finali. Se necessario, eseguire una regolazione di fino.

6 MANOVRA MANUALE DI SOCCORSO

- Disattivare il sezionatore di rete (interruttore principale) prima di passare al funzionamento manuale.
- L'azionamento manuale serve esclusivamente per azionare il portone, la tenda da sole o la tapparella in caso di emergenza. Ad es.: in caso di caduta di rete.
- Un funzionamento su motori ERA XLH con il trapano ecc. è vietato.
- Conservare la manovella sempre in prossimità del portone in modo che sia accessibile in ogni momento.
- Assicurare che non siano presenti o vengano attivati comandi di azionamento.
- L'azionamento manuale deve essere eseguito soltanto a motore spento e fermo.
- L'azionamento manuale deve essere effettuato solo da una postazione sicura.
- Durante l'azionamento manuale tenere lontano le persone estranee dall'impianto.
- Durante gli azionamenti manuali è necessario fare attenzione che l'impianto non superi le posizioni finali.
- In occasione degli azionamenti manuali, assicurarsi che l'asta ruoti liberamente.
- Montare il comando di emergenza (manovella) ad un'altezza massima di 1,8 m.
- Il comando di emergenza deve essere disposto in modo da essere sempre pronto per l'uso.
- Il comando manuale deve essere utilizzato solo da una posizione sicura e a motore spento.
- L'attacco manovella non deve essere esposto a colpi.
- L'albero a gomiti deve poter ruotare liberamente.
- Nei sistemi di avvolgimento l'asta non deve essere esposta a forze trasversali e longitudinali e deve poter girarsi liberamente.

6.1 - Montaggio del comando manuale

- Collegare l'asta con l'attacco manovella.
- Bloccare assialmente con la molla di sicurezza.




6.2 - Comando con la manovella

- Prima di utilizzare il comando manuale staccare il sezionatore di rete (interruttore generale).
- Con il comando manuale il telo non deve essere ruotato oltre le posizioni finali.
- Aprire o chiudere il telo. Il fincorsa del motore si disinscrive.
- Dopo il funzionamento manuale, ruotare la manovella indietro circa di ¼ di giro e il fincorsa del motore si reinserisce. Il portone può essere di nuovo azionato elettricamente.

Smaltimento del prodotto


Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa.

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

 - alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.

Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.



 - i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

Cosa fare se... (guida alla soluzione dei problemi)

In caso di lavori di pulizia e di manutenzione, togliere la tensione al motore. Se dopo questi controlli il motore non si muove, rivolgersi ad un tecnico qualificato, oppure contattare il Servizio Assistenza Nice.

Tipo di guasto	Causa possibile	Rimedio
La presa di forza non funziona	Manca la tensione	Verificare l'allacciamento di rete.
Allacciamento alla rete ok. Il motore non funziona.	Limitatore di temperatura dell'avvolgimento commutato.	Togliere la tensione, dopo il raffreddamento il limitatore di temperatura si inserisce automaticamente.
Allacciamento alla rete ok. Il motore non funziona.	Finecorsa del motore ERA XLH disinserito.	Ruotare la manovella indietro di circa ¼ di giro; in questo modo il finecorsa del motore viene reinserito.
Il motore non gira nella direzione predefinita.	Collegamento difettoso.	Scambiare il collegamento dei trefoli nero / marrone.
Le posizioni finali sono spostate.	Superata la posizione finale con la manovra di soccorso.	Regolare nuovamente gli interruttori di fine corsa.
Le posizioni finali sono spostate.	Asse di avvolgimento spostato assialmente e non trascina l'anello di presa finecorsa.	Riparare l'impianto e proteggerlo contro lo spostamento assiale.
Il telo scorre di traverso.	Fissaggio o lamella strappata.	Riparare l'impianto.
Il telo non si muove senza scosse.	Il telo incontra un oggetto. Guida danneggiata.	Riparare l'impianto.

Caratteristiche tecniche

Nice S.p.a si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

Tipo		120/12	150/12	180/12	230/12	300/12
Tensione nominale	V	230				
Frequenza nominale	Hz	50				
Corrente nominale	A	3,4	3,5	3,7	3,9	5,4
Assorbimento nominale	W	700	740	780	810	1250
Coppia nominale	Nm	120	150	180	230	300
Tipo di protezione	IP	44				
Durata in servizio di taratura S2	Min.	6	6	6	4	4
Cicli portone all'ora*	$f \downarrow h^{-1}$	6				
Temperatura minima	°C	-10°C				
Velocità nominale	min-1	12				
Campo di finecorsa	Giri	12/opzionale 36				
Ø interno del tubo minimo	mm	94				
Peso motore	ca. kg	13			14	

* Un ciclo portone comprende: 5 cicli APERTO - 30 s pausa - CHIUSO.

Altre dimensioni nominali su richiesta.

Dotazione di serie

Versione del motore	ERA XL	ERA XLH
Anello di sicurezza 60 x 2 DIN 471	•	•
Linguetta 7 x 8 x 22 DIN 6885	•	•
Vite a testa svasata con esagono cavo M8 xx 16 DIN 7991	•	•
Maschera di foratura	•	•
Istruzioni di montaggio	•	•
Kit adattatore per l'asse di avvolgimento - opzionale	•	•
Manovella opzionale	-	•

Dichiarazione CE di conformità

Con la presente, Nice S.p.A. dichiara che i prodotti: **ERA XL** e **ERA XLH** sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE (applicabile solo per i prodotti con ricevente a bordo).

La dichiarazione di conformità CE può essere consultata e stampata nel sito www.nice-service.com oppure può essere richiesta a Nice S.p.A.

Ing. **Mauro Sordini**
(Amministratore Delegato)



Sommaire

1 - AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ	2
1.1 - Recommandations pour la sécurité.....	2
1.2 - Avertissements pour l'installation.....	2
1.3 - Recommandations pour l'utilisation.....	2
2 - DESCRIPTION DU PRODUIT ET TYPE D'UTILISATION	3
3 - INSTALLATION DU PRODUIT	3
3.1 - Cotes de raccordement.....	3
3.2 - Installation du moteur tubulaire.....	4
3.2.1 - Installation dans l'arbre d'enroulement (tube rond).....	4
3.2.2 - Installation dans des tambours profilés.....	5
4 - BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES	5
4.1 - Exemple de branchement.....	5
5 - RÉGLAGE DES FINS DE COURSE	5
5.1 - Réglage des fins de courses.....	5
5.2 - Réglage de la « montée ».....	5
5.3 - Réglage de la « descente ».....	5
5.4 - Utilisation de l'écart maximum entre les fins de course.....	6
5.5 - Contrôle de fonctionnement des positions finales.....	6
6 - MANOEUVRE MANUELLE DE SECOURS	6
6.1 - Installation de la commande manuelle.....	6
6.2 - Commande par manivelle.....	6
Mise au rebut du produit	7
Qui faire si	7
Caractéristiques techniques	8
Déclaration CE de conformité	8

1 AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS POUR LA SÉCURITÉ

1.1 - Recommandations pour la sécurité

- Pour garantir la sécurité des personnes, il est important de respecter les présentes instructions de montage !
- Les présentes instructions sont destinées à l'installateur, à l'électrotechnicien spécialisé et à l'opérateur.
- Distribuer les instructions de montage aux personnes intéressées.
- Conserver les instructions de montage !

Les présentes instructions de montage contiennent des consignes de sécurité et des recommandations importantes pour une utilisation correcte du moteur.

Le respect des instructions de montage est la condition primordiale pour un fonctionnement sûr des moteurs pour volets roulants, rideaux métalliques et stores et pour profiter pleinement des caractéristiques du produit ainsi que de ses performances.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages patrimoniaux causés à des biens ou à des personnes dérivant du non-respect des instructions de montage. Dans ces cas, la garantie pour défauts matériels est exclue.

- L'installateur doit vérifier le champ de température ambiante indiqué sur le moteur pour le lieu d'installation.
- Ne jamais installer ou mettre en service des produits endommagés.
- Ne jamais agir sur le moteur à coups de marteau, cela risque d'endommager les roulements et la carcasse.
- Utiliser uniquement des composants d'origine.
- Il y a risque de dommages à des personnes ou à des biens en cas d'ouverture non autorisée du moteur, d'utilisation inappropriée, de mauvaise installation ou de mauvaise utilisation.

- A noter que le diamètre intérieur minimum du tubulaire de ce moteur (moteur tubulaire ERA XL) est de 94 mm.
- L'inscription sur les moteurs tubulaires peut être couverte après le montage.
- Le moteur contient des pièces de petite dimension qui peuvent être facilement avalées.

Lésions dues à électrocution !

- Les connexions au secteur 230 V doivent être effectuées par un électrotechnicien spécialisé.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine.
- Avant d'accéder aux bornes de raccordement, il faut couper tous les circuits électriques.
- Pour le raccordement, respecter les consignes du fournisseur d'électricité ainsi que les normes en vigueur pour les lieux mouillés et humides.
- Opérer des contrôles de l'installation à intervalles réguliers pour exclure la présence d'usure ou de dommages du câble de connexion, des dispositifs de fixation et des dispositifs de sécurité.
- Avant toute intervention (maintenance, nettoyage), il faut toujours débrancher l'installation du secteur.

1.2 - Avertissements pour l'installation

- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par du personnel spécialisé.
- Le technicien doit disposer des qualifications requises.
- Le lieu de montage doit être sécurisé à cause du risque de chute d'objets.
- Avant d'installer le moteur, il faut retirer tous les câbles, les cordes, les chaînes etc. et mettre hors service tous les appareils qui ne sont pas nécessaires pour un actionnement avec unité de puissance.
- Pour le raccordement électrique, respecter les consignes du fournisseur d'électricité.
- Prévoir, sur la ligne d'alimentation de l'installation, un dispositif de déconnexion avec une distance d'ouverture des contacts permettant la déconnexion complète dans les conditions prescrites par la catégorie de surtension III.
- Installer le moteur à au moins 2,50 m du sol ou de toute autre cote d'accès.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il faut rempla-

cer le moteur en entier.

- Avant toute intervention (maintenance, nettoyage), il faut toujours débrancher l'installation du secteur.
- Monter le dispositif de commande stationnaire à une distance qui permet de le voir ou bien monter un interrupteur avec valeur par défaut Off de la partie actionnée, mais à une bonne distance de toute partie en mouvement et à au moins 1,5 m de haut.
- La tension, le nombre de tours, le couple et la durée d'exercice de dimensionnement doit correspondre aux caractéristiques de la partie actionnée.
- Prière de vérifier les données reportées sur la plaque signalétique.
- Le moteur doit être installé de manière à être accessible et protégé contre la pluie.
- Ne pas monter les moteurs dans des lieux à risque d'explosion ou dans des unités mobiles (des véhicules par ex.).
- Il faut respecter une distance d'au moins 0,4 m entre les parties actionnées et les objets fixes.
- Lors de l'installation, respecter la réglementation propre au pays d'installation.
- Le moteur ne peut être utilisé que par des personnes connaissant bien les instructions d'utilisation.

1.3 - Recommandations pour l'utilisation

- Utiliser uniquement à l'intérieur (respecter les types de protection indiqués).
- Contrôler régulièrement si l'installation (volets roulants, store ou portes) est usée ou endommagée.
- Pour les portes automatiques : vérifier tous les mois que le moteur inverse le mouvement quand la porte rencontre un obstacle de 40 mm de haut se trouvant sur le sol. Personne ne doit se trouver dans l'espace de déplacement de la porte car elle pourrait se mettre en mouvement à l'improviste.
- Si l'installation est commandée par un ou plusieurs émetteurs, le rayon d'action doit être visible pendant le fonctionnement.
- Garder les personnes étrangères à bonne distance de l'installation jusqu'à son arrêt complet.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas

l'expérience ou les connaissances nécessaires, à moins que celles-ci n'aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation du produit.

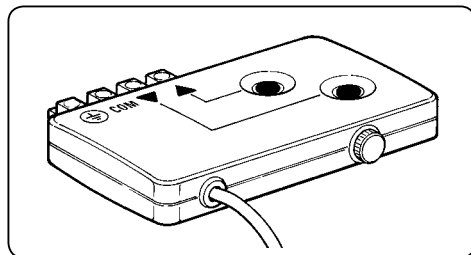
- Interdire aux personnes et surtout aux enfants de s'approcher de la porte.
- Consulter attentivement la documentation de l'automatisme concerné.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT ET TYPE D'UTILISATION

Le produit est un moteur tubulaire destiné à l'automatisation de grands volets roulants, stores ou rideaux métalliques.

Toute autre utilisation est impropre et interdite. Le producteur ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans ce guide.

Durant les opérations d'installation et de réglage, quand les connexions électriques ne sont pas encore définitives, il est possible de commander le moteur tubulaire avec l'unité « TTU ».



3 INSTALLATION DU PRODUIT

3.1 - Cotes de raccordement

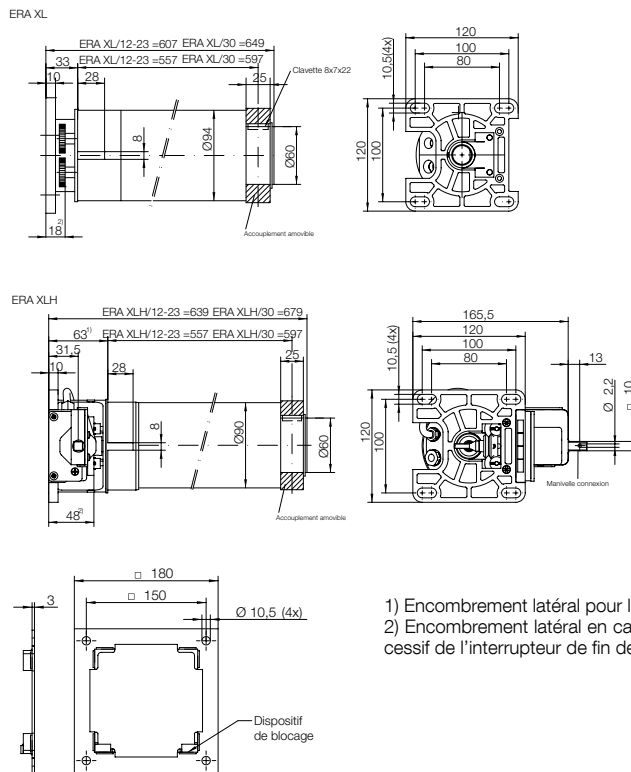


Tableau des forces de traction [en kg] des moteurs pour volets constitués d'une seule partie et pour petits rideaux roulants

Type	Couple nominal	Ø d'arbre	Épaisseur de lame nominale	Hauteur maximum du volet roulant / rideau						
				2,0 m	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m	5,0 m
	Nm	mm	mm	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
120/12	120	100	14	182	175	168	160	155	149	143
		100	19	167	160	150	143	138	132	126
		100	23	157	151	140	132	127	122	116
		133	14	146	146	142	139	136	133	129
		133	19	143	138	133	130	125	121	117
		133	23	139	131	126	123	117	113	109
150/12	150	100	14	227	218	210	200	193	186	179
		100	19	209	200	188	179	172	165	158
		100	23	196	188	174	165	159	152	145
		133	14	182	182	178	174	171	166	161
		133	19	179	172	166	162	156	151	146
		133	23	173	164	158	154	146	141	137
180/12	180	100	14	272	262	251	240	232	223	215
		100	19	251	241	226	214	207	198	190
		100	23	236	226	209	198	191	183	223
		133	14	219	219	213	208	205	199	194
		133	19	215	206	199	194	188	181	176
		133	23	208	196	189	185	176	169	164
230/12	230	100	14	384	335	321	306	296	285	275
		100	19	320	307	288	274	264	253	242
		100	23	301	289	267	253	244	234	223
		133	14	279	279	273	266	261	254	247
		133	19	274	264	255	248	240	231	224
		133	23	265	251	242	236	224	216	203
300/12	300	100	14	454	436	419	400	386	372	358
		100	19	418	401	376	357	344	330	316
		100	23	393	377	349	330	318	305	291
		133	14	364	364	356	347	341	331	323
		133	19	358	344	332	324	313	301	293
		133	23	346	327	315	308	293	281	273

Ces données se rapportent à un volet roulant / rideau complet en kg.

Un coefficient de frottement de 15% a été pris en compte. Ce frottement peut être plus important en raison des joints du rideau, du vent etc. : procéder aux corrections nécessaires.

3.2 - Installation du moteur tubulaire

⚠ Attention !

- Avant de monter l'installation, l'installateur doit s'assurer que le mur est bien rigide etc.
- Les plaques de fixation des moteurs tubulaires ERA XL et ERA XLH ne sont pas oscillantes, elles doivent être montées au plan de fixation à angle droit, sans serrage excessif.
- En cas de surfaces présentant des aspérités, il faut absolument utiliser la plaque pour étrier de fixation code art. 537.10001.

3.2.1 - Installation dans l'arbre d'enroulement (tube rond)

01. Décrocher le tube côté moteur.



Ø de tube (mm)	a (mm)	b (mm)
98 x 2	8,5	28
100 x 3	8,5	28
102 x 2	14,5	31
108 x 3,6	14,5	31

Ø de tube (mm)	a (mm)	b (mm)
133 x XX	8,5	28
159 x XX	12,5	26
168,3 x XX	12,5	26

02. Positionner le gabarit de perçage autour du tube selon le tableau des dimensions page 6 et le coller. Buriner ensuite à l'aide d'un burin.
03. Percer avec une mèche de 8,5 mm, puis agrandir le trou à l'aide d'un élargisseur pour la vis à tête fraisée.
04. Moteur avec adaptateur parfaitement ajusté et anneau de prise de fin de course dans le tube, pousser ensuite la came de l'anneau de fin de course dans la rainure.



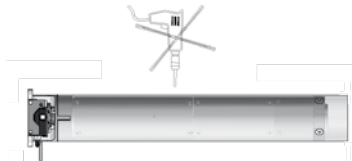
Ne pas pousser le moteur dans le tube en utilisant un marteau et ne pas le faire tomber.



05. Visser l'adaptateur pour moteur dans le tube (4 vis à tête fraisée M8).
06. Monter l'arbre, bloquer le moteur et le contre-suppport ou bien le dispositif de sûreté antichute et le tube contre le déplacement axial.
07. Raccorder le moteur à l'aide d'un câble de montage en respectant les couleurs et l'actionner dans le sens de descente jusqu'à ce que la fin de course s'éteigne. Le câble de montage ne sert qu'aux opérations de montage.

Voir réglage des interrupteurs de fin de course.

08. Fixer le tube à l'axe.



! - Ne pas percer de trous dans la zone du moteur tubulaire !

3.2.2 - Installation dans des tambours profilés

Introduire le moteur avec adaptateur parfaitement ajusté et anneau de prise de fin de course dans le tambour profilé. Pour toute autre instruction, voir installation des tubes ronds, point 6 jusqu'à 8.

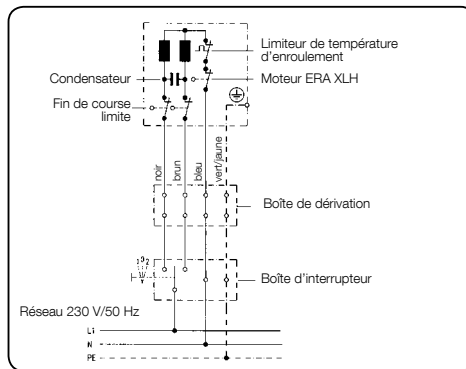
4 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

! **Attention !**

- Tension de retour du condensateur : il est interdit de brancher d'autres moteurs ou consommateurs en parallèle.

- Ne raccorder qu'un interrupteur ou bouton par volet roulant ou bien uniquement des dispositifs de commutation verrouillés mécaniquement ou électriquement.
- En cas d'inversion du sens de marche, le moteur doit rester hors tension pendant au moins 300 ms.
- Les moteurs sont conçus pour un fonctionnement de courte durée. Après dépassement du temps prévu, le limiteur de température de l'enrouleur se désactive.
- Couper la tension du moteur. Après refroidissement, le limiteur de température de l'enrouleur se désactive.
- L'interrupteur de fin de course ne fonctionne que si le moteur est intégré à l'arbre d'enroulement et si l'axe est bloqué pour empêcher tout déplacement axial.

4.1 - Exemple de branchement



Remarque - Le moteur possède des interrupteurs de fin de course fiables, un dispositif supplémentaire de fin de course d'urgence est ainsi inutile. Le raccordement à lieu au moyen de boutons.

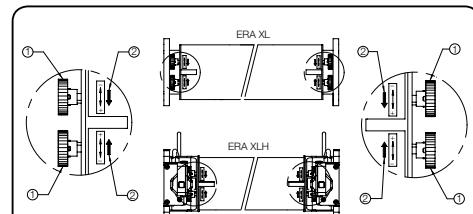
5 RÉGLAGE DES FINS DE COURSE

5.1 - Réglage des fins de courses

En usine, l'écart entre les fins de course est réglé à 8 tours.

Le nombre maximum de tours entre les fins de courses est de 36 tours.

Si plus de 8 tours sont nécessaires, veuillez procéder comme indiqué au paragraphe « Utilisation de l'écart maximum entre les fins de course ».



1. Vis de réglage de fin de course
2. Sens de rotation de l'arbre d'enroulement

Déterminer la vis de réglage de fin de course selon les flèches indiquant le sens de rotation. Tourner la vis de réglage de fin de course dans le sens :

moins (-) = course réduite
plus (+) = course augmentée

5.2 - Réglage de la « montée »

Enclencher le moteur dans le sens de la « descente » jusqu'au bout, fixer le tablier sur l'arbre puis enclencher le moteur dans le sens de la « montée », tout en tournant la molette de réglage de fin de course « haut » dans le sens - (moins) jusqu'à l'arrêt du moteur.

Maintenir la touche « haut » du câble de montage enfoncée, et tourner la molette de réglage « haut » dans le sens + (plus) jusqu'à la position finale souhaitée. Si cette position finale n'a pas été atteinte, faire redescendre le tablier et répéter l'opération comme décrit plus haut.

5.3 - Réglage de la « descente »

Enclencher le moteur dans le sens de la « descente » tout en tournant la molette de réglage dans le sens - (moins), jusqu'à l'arrêt du moteur. Maintenir la touche « bas » du câble de montage enfoncée, et tourner la molette de réglage « bas » dans le sens + (plus) jusqu'à la position finale souhaitée.

5.4 - Utilisation de l'écart maximum entre les fins de course

Si plus de 8 tours s'avèrent nécessaires, le moteur doit avoir fonctionné dans le sens de la « descente » jusqu'à l'arrêt avant de fixer le tablier. Maintenir la touche de descente enfoncée et tourner la molette de réglage « bas » dans le sens + (plus) jusqu'à ce que le moteur ait fait environ 2 tours.

5.5 - Contrôle de fonctionnement des positions finales

Effectuer à nouveau un déplacement jusqu'aux positions finales « Ouverture » et « Fermeture » et contrôler les positions finales.

Effectuer un réglage fin si nécessaire.

Un tour de la molette de réglage correspond à env. 36° d'un tour de l'arbre d'enroulement.

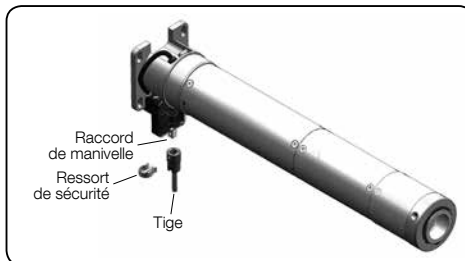
6 MANOEUVRE MANUELLE DE SECOURS

- Désactiver le sectionneur de réseau (interrupteur principal) avant de passer au fonctionnement manuel.
- L'actionnement manuel sert uniquement à actionner la porte, le store ou le volet roulant en cas d'urgence. Par ex. : en cas de coupure de courant.
- Toute intervention sur les moteurs ERA XLH avec une perceuse etc. est interdite.
- Garder toujours la manivelle près de la porte pour l'avoir à portée de la main à tout moment.
- S'assurer de l'absence de commandes d'actionnement en cours ou sur le point de l'être.
- L'actionnement manuel ne peut avoir lieu que si le moteur est éteint et à l'arrêt.
- L'actionnement manuel ne peut être effectué qu'à partir d'un lieu sûr.
- Pendant l'actionnement manuel, garder les personnes étrangères à bonne distance de l'installation.
- Pendant les actionnements manuels, il faut veiller à ce que l'installation ne dépasse pas les positions finales.
- Lors des actionnements manuels, s'assurer que la tige tourne librement.

- Monter la commande de secours (manivelle) à 1,8 m de haut maximum.
- La commande de secours doit être placée de manière à être toujours à portée de la main.
- La position d'utilisation de la commande manuelle doit être sûre et le moteur doit être éteint.
- Le raccord de manivelle ne doit pas subir de coups.
- L'arbre coudé doit pouvoir tourner librement.
- Dans les systèmes d'enroulement la tige ne doit pas subir de forces transversales et longitudinales, elle doit pouvoir tourner librement.

6.1 - Installation de la commande manuelle

- Raccorder la tige au raccord de la manivelle.
- Bloquer axialement avec le ressort de sécurité.



6.2 - Commande par manivelle


- Avant d'utiliser la commande manuelle, désactiver le sectionneur de réseau (interrupteur général).
- En cas de commande manuelle, la toile ne doit pas être enroulée au-delà des positions finales.
- Monter ou descendre la toile. La fin de course du moteur se désactive.
- Après un fonctionnement manuel, tourner la manivelle en arrière d'environ 1/4 de tour. La fin de course du moteur est réactivée. La porte peut à nouveau être actionnée électriquement.

Mise au rebut du produit

Ce produit est partie intégrante de l'automatisme et doit donc être mis au rebut avec ce dernier.


Comme pour l'installation, à la fin de la durée de vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Ce produit est constitué de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les règlements, en vigueur dans votre pays, pour cette catégorie de produit.

 – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils étaient jetés dans la nature.

Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Par conséquent, utiliser la méthode de la "collecte sélective" pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d'utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.



 – les règlements locaux en vigueur peuvent appliquer de lourdes sanctions en cas d'élimination illicite de ce produit.

Qui faire si ... (guide pour la résolution des problèmes)

En cas de travaux de nettoyage et de maintenance, couper l'alimentation du moteur. Si après ces contrôles le moteur ne bouge pas, s'adresser à un technicien qualifié, ou contacter le Service après-vente Nice.

Type de panne	Cause possible	Remède
La prise de force ne fonctionne pas	Absence de tension	Vérifier la connexion au secteur
Connexion au secteur ok. Le moteur ne fonctionne pas.	Limiteur de température d'enroulement commuté.	Couper la tension, après refroidissement, le limiteur de température s'active automatiquement.
Connexion au secteur ok. Le moteur ne fonctionne pas.	Fin de course du moteur ERA XLH désactivée.	Tourner la manivelle en arrière d'environ 1/4 de tour. La fin de course du moteur est ainsi réactivée.
Le moteur ne tourne pas dans le sens prédéfini.	Raccordement défectueux.	Echanger le raccordement des torons noir / marron.
Les positions finales sont déplacées.	Position finale dépassée avec la manœuvre de secours.	Régler à nouveau les interrupteurs de fin de course.
Les positions finales sont déplacées.	Arbre d'enroulement déplacé axialement, il n'entraîne pas l'anneau de prise de fin de course.	Réparer l'installation et la protéger contre tout déplacement axial.
La toile se déplace de travers.	Fixation ou lame arrachée.	Réparer l'installation.
La toile ne se déplace pas sans secousses.	La toile bute contre un objet. Glissière endommagée.	Réparer l'installation.

Caractéristiques techniques

Nice s.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment si elle le jugera nécessaire, en garantissant dans tous les cas le même bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

Type		120/12	150/12	180/12	230/12	300/12
Tension nominal	V	230				
Fréquence nominal	Hz	50				
Courant nominal	A	3,4	3,5	3,7	3,9	5,4
Consommation nominal	W	700	740	780	810	1250
Couple nominal	Nm	120	150	180	230	300
Degré de protection	IP	44				
Durée d'enclenchement assignée S2	Min.	6	6	6	4	4
Cycles porte par heure*	$f \downarrow h^{-1}$	6				
Température minimale	°C	-10° C				
Vitesse nominale	min-1	12				
Fin de course	rotation d'axe	12/en option 36				
Ø Intérieur minimum de tube	mm	94				
Poids moteur	env. kg	13				14

* Un cycle porte comprend : 5 cycles OUVERT - 30 s pause - FERMÉ.

Autres tensions nominales sur demande.

Fourniture de série

Version du moteur :	ERA XL	ERA XLH
Anneau de sécurité 60 x 2 DIN 471	•	•
Langnette 7 x 8 x 22 DIN 6885	•	•
Vis à tête fraisée à six pans creux M8 xx 16 DIN 7991	•	•
Gabarit de perçage	•	•
Instructions de montage	•	•
Kit adaptateur pour l'arbre d'enroulement - en option	•	•
Manivelle en option	-	•

Déclaration CE de conformité

Par la présente, Nice S.p.A. déclare que les produits : **ERA XL** et **ERA XLH** sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes, prévues par les directives 2006/95/CE et 2004/108/CE (applicables uniquement aux produits avec récepteur intégré). La déclaration de conformité CE peut être consultée et imprimée sur le site www.nice-service.com ou bien peut être demandée à Nice S.p.A.

Ing. **Mauro Sordini**
(Chief Executive Officer)



Índice

1 - ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
1.1 - Advertencias de seguridad	2
1.2 - Advertencias para la instalación.....	2
1.3 - Advertencias para el uso	2
2 - DESCRIPCION DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO	3
3 - INSTALACION DEL PRODUCTO	3
3.1 - Medidas de conexión	3
3.2 - Instalación del motor tubular	4
3.2.1 - Instalación en el eje de enrollamiento (tubo cilíndrico).....	4
3.2.2 - Instalación en tubos de perfil	5
4 - CONEXIONES ELÉCTRICAS	5
4.1 - Ejemplo de conexión.....	5
5 - REGULACIÓN DE LOS FINES DE CARRERA	5
5.1 - Ajuste de los finales de carrera	5
5.2 - Ajuste de la dirección "Arriba"	5
5.3 - Ajuste de la dirección "Abajo".....	5
5.4 - Utilización del máximo número de vueltas del final de carrera	5
5.5 - Prueba funcional de las posiciones finales	6
6 - MANIOBRA MANUAL DE EMERGENCIA	6
6.1 - Montaje del funcionamiento manual	6
6.2 - Manejo con la manivela	6
Eliminación del producto	7
Qué hacer si...	7
Características técnicas	8
Declaración de conformidad CE	8

1.1 - Advertencias de seguridad

- ¡Para la seguridad de las personas, es importante cumplir con estas instrucciones de montaje!
- Estas instrucciones son específicas para el instalador, el electricista y el operario.
- Entrégueles, por lo tanto, estas instrucciones de montaje.
- ¡Guarde las instrucciones de montaje!

En estas instrucciones de montaje, hay indicaciones de seguridad y advertencias esenciales para el uso correcto del motor.

La observación de las instrucciones de montaje es la condición fundamental para una manipulación segura de los motores para persianas, puertas enrollables y toldos, y para alcanzar diferentes propiedades del producto y características de prestaciones.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños personales, materiales y de bienes, originados por la inobservancia de las instrucciones de montaje. La responsabilidad por deficiencias materiales en estos casos está descartada.

- **El montador debe comprobar si el rango de temperatura ambiente indicado en el motor es adecuado para el lugar de instalación.**
- **Jamás instalar o poner en servicio productos dañados.**
- **Jamás trabajar en un motor con golpes de martillo, de esta forma se dañan los cojinetes y la caja.**
- **Utilice sólo piezas originales.**
- **En caso de apertura inadmisibles del motor, empleo inapropiado, instalación errónea o manejo inadecuado, existe el peligro de daños personales y materiales.**
- **Asegúrese, que en este motor (motores tubulares ERA XL) el menor diámetro interior de tubo sea de 94 mm.**

- **La etiqueta de los motores tubulares se debe tapar después del montaje.**
- **El motor contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.**

¡Peligro de lesiones por electrocución!

- Las conexiones a la red de 230 V debe realizarlas un profesional electricista.
- Utilice sólo piezas originales.
- Antes de acceder a los terminales de conexiones, deben estar desconectados todos los circuitos de corriente de red.
- Para la conexión eléctrica respetar los reglamentos de la empresa de suministro de energía eléctrica y las normas sobre los ambientes mojados y húmedos.
- Compruebe el sistema con regularidad para asegurarse de que no hay cables de conexión o dispositivos de fijación o de seguridad desgastados o dañados.
- Al trabajar en la instalación (mantenimiento, limpieza) separe esta siempre de la red de alimentación.

1.2 - Advertencias para la instalación

- Todos los trabajos de instalación debe realizarlos un profesional.
- El técnico debe disponer de las cualificaciones pertinentes.
- El lugar de montaje debe estar protegido debido a la posible caída de objetos.
- Antes de que se instale el motor, se deben retirar todos los cableados, cables, cadenas, etc., innecesarios, así como poner fuera de servicio todos los dispositivos que no sean necesarios para una activación con accionamiento de fuerza.
- Para la conexión eléctrica respetar los reglamentos de la empresa de suministro de energía eléctrica.
- Instalar en la red de alimentación de la instalación un dispositivo de desconexión con una distancia de apertura de los contactos que permita la desconexión completa según las condiciones establecidas para la categoría III de sobretensión.
- El motor debe instalarse a una altura mínima de 2,50 m, sobre el suelo o en otra altura de acceso.
- Si el cable de alimentación del motor está dañado, es necesario sustituir el motor por completo.

- Al realizar cualquier trabajo en la instalación (mantenimiento, limpiar ventana), desconecte siempre la instalación de la red de suministro eléctrico.
- Coloque el dispositivo de control fijo a la vista, o el interruptor con ajuste previo en OFF de la pieza accionada, pero alejado de partes móviles y a una altura de al menos 1,5 m.
- Haga concordar la tensión, revoluciones, par y duración de servicio de diseño, con las propiedades de la pieza accionada.
- Se ruega verificar los datos en la placa.
- El motor sólo se puede montar de forma que sea accesible y no quede expuesto a ningún tipo de rociado.
- No montar los motores en un ambiente con peligro de explosiones o en instalaciones móviles (por ejemplo, vehículos).
- Asegúrese de que se mantiene una distancia mínima de 0,4 m entre las piezas móviles y los objetos fijos.
- Observe, durante el montaje, las normativas específicas del país.
- El manejo del motor sólo puede ser ejecutado por personas que estén familiarizadas con las instrucciones de servicio.

1.3 - Advertencias para el uso

- Emplee únicamente en área de interiores (observe el tipo de protección indicado).
- Compruebe regularmente que la instalación (persianas, toldos y puertas) no presenta desgastes ni daños.
- En instalaciones automáticas de puertas: compruebe todos los meses que el motor se invierte cuando la puerta entra en contacto con un obstáculo de 40 mm de alto que se encuentre en el suelo. Nadie debe encontrarse en el espacio de movimiento de la puerta, ya que la puerta puede arrancar de manera inesperada.
- Cuando la instalación está controlada por uno o varios emisores, el radio de acción de la instalación debe estar durante el servicio dentro del campo visual.
- Mantenga a las personas alejadas de la instalación hasta que ésta se detenga.
- El producto no puede ser utilizado por los niños ni por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien carentes de experiencia o conocimiento, a menos que sean vigilados por una persona respon-

sable de su seguridad o instruidos acerca del uso del producto.

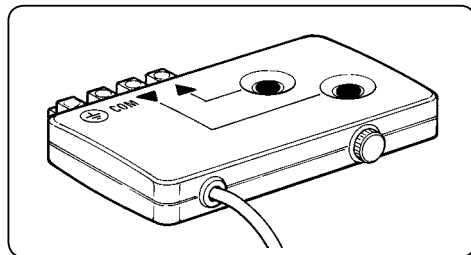
- Impida que los niños permanezcan en el radio de acción de la puerta.
- Observe la documentación del control.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

El producto es un motor tubular destinado a la automatización de grandes persianas, toldos o cierres enrollables.

¡Cualquier otro uso está prohibido! El fabricante no responde de los daños que pudieran surgir por un uso inadecuado del producto y diferente de aquel previsto en este manual.

Durante los trabajos de instalación y regulación, cuando aún no están hechas las conexiones eléctricas definitivas, es posible accionar el motor tubular con la unidad "TTU" .



3 INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

3.1 - Medidas de conexión

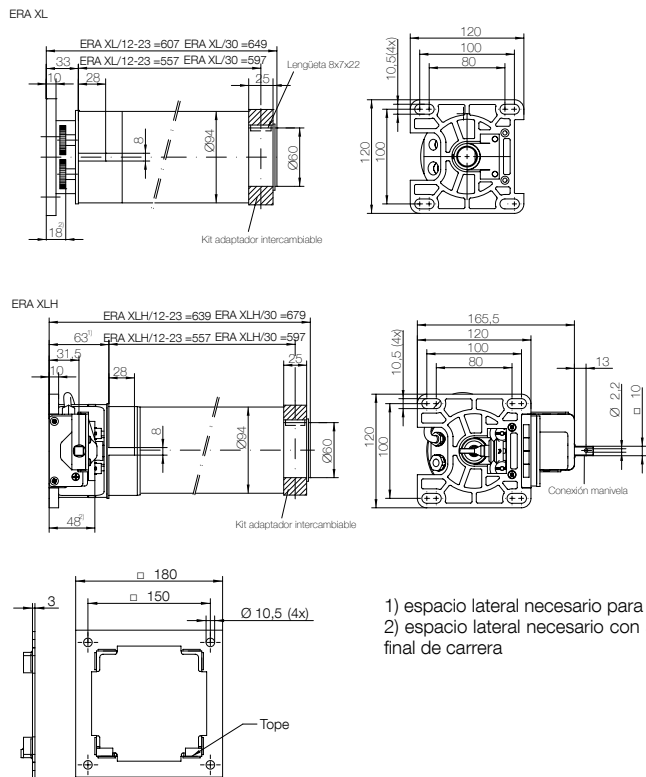


Tabla de fuerzas de tracción (kg) para persianas y puertas enrollables de una sola pieza

Tipo	Par de diseño	Eje Ø	Grosor nom. de varilla	Altura de la puerta enrollable o la persiana hasta						
				2,0 m	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m	5,0 m
	Nm	mm	mm	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
120/12	120	100	14	182	175	168	160	155	149	143
		100	19	167	160	150	143	138	132	126
		100	23	157	151	140	132	127	122	116
		133	14	146	146	142	139	136	133	129
		133	19	143	138	133	130	125	121	117
		133	23	139	131	126	123	117	113	109
150/12	150	100	14	227	218	210	200	193	186	179
		100	19	209	200	188	179	172	165	158
		100	23	196	188	174	165	159	152	145
		133	14	182	182	178	174	171	166	161
		133	19	179	172	166	162	156	151	146
		133	23	173	164	158	154	146	141	137
180/12	180	100	14	272	262	251	240	232	223	215
		100	19	251	241	226	214	207	198	190
		100	23	236	226	209	198	191	183	223
		133	14	219	219	213	208	205	199	194
		133	19	215	206	199	194	188	181	176
		133	23	208	196	189	185	176	169	164
230/12	230	100	14	384	335	321	306	296	285	275
		100	19	320	307	288	274	264	253	242
		100	23	301	289	267	253	244	234	223
		133	14	279	279	273	266	261	254	247
		133	19	274	264	255	248	240	231	224
		133	23	265	251	242	236	224	216	203
300/12	300	100	14	454	436	419	400	386	372	358
		100	19	418	401	376	357	344	330	316
		100	23	393	377	349	330	318	305	291
		133	14	364	364	356	347	341	331	323
		133	19	358	344	332	324	313	301	293
		133	23	346	327	315	308	293	281	273

Estos datos hacen referencia a la persiana o puerta enrollable completa en kg. Se considera un 15% de fricción. La fricción puede ser mayor debido a guarniciones adicionales de puerta, cargas de viento etc., por favor realizar la corrección correspondiente.

3.2 - Instalación del motor tubular

⚠ ¡Atención!

- Antes de montar la instalación, el montador debe haber comprobado la solidez de la mampostería, etc.
- Las placas de fijación de los motores tubulares ERA XL y ERA XLH no son pendulares, y se deben montar en la superficie de fijación en ángulo recto y sin deformidades.
- En caso de irregularidades es imprescindible emplear la placa de soporte mural Art. Nº 537.10001.

3.2.1 - Instalación en el eje de enrollamiento (tubo cilíndrico)

01. Entallar el tubo del lado del motor.



Tubo Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
98 x 2	8,5	28
100 x 3	8,5	28
102 x 2	14,5	31
108 x 3,6	14,5	31

Tubo Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
133 x XX	8,5	28
159 x XX	12,5	26
168,3 x XX	12,5	26

02. Colocar y pegar la plantilla para taladrar alrededor del tubo según tabla de dimensiones de la página 6. A continuación, punzonar con un punzón para marcar.
03. Taladrar con Ø 8,5 mm. A continuación, avellanar con una broca para el tornillo de cabeza avellanada.
04. Deslizar el motor en el tubo con el adaptador de motor apropiado y la corona de arrastre de final de carrera, y colocar el alzador de la corona en la entalladura.



No golpear ni dejar caer el motor al deslizarlo en el tubo.



05. Atornillar el adaptador de motor con el tubo (4 tornillos de cabeza avellanada M8).
06. Montar el eje y asegurar el motor y el contrasoporte o la protección contra desenrollamiento, así como el tubo, contra un desplazamiento axial.
07. Conectar el motor al cable de montaje haciendo coincidir los colores y accionarlo en sentido descendente hasta que se desconecte al llegar al final de carrera. El cable de montaje sólo está concebido para tareas de montaje. Véase "Ajuste de los finales de carrera".
08. Fijar la colgadura al eje.



⚠ - ¡No taladrar en la zona del motor tubular!

3.2.2 - Instalación en tubos de perfil

Deslizar el motor con el adaptador apropiado y corona de arrastre de final de carrera dentro del tubo de perfil. Para más información, véase "Instalación en tubo cilíndrico" puntos 6-8.

4 CONEXIONES ELÉCTRICAS

⚠ ¡Atención!

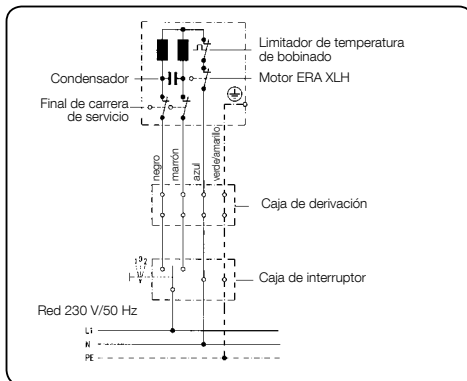
- Para evitar una descarga del condensador, no se debe conectar ningún otro motor o dispositivo consumidor en paralelo.
- Utilizar únicamente un interruptor o pulsador de veneciana con enclavamiento, o aparatos de conmutación con enclavamiento mecánico o eléctrico.
- En caso de modificación del sentido de giro, el motor debe permanecer sin tensión como mínimo durante 300 ms.
- Los motores están diseñados para un funcionamiento de

tiempo reducido.

Una vez sobrepasado ese tiempo, el limitador de temperatura de bobinado se desconecta.

- Conectar el motor sin tensión y, una vez se haya enfriado, el limitador de temperatura de bobinado se volverá a conectar automáticamente.
- La desconexión final sólo funcionará una vez que el motor esté instalado en el eje de enrollamiento y se haya bloqueado el desplazamiento axial del eje.

4.1 - Ejemplo de conexión

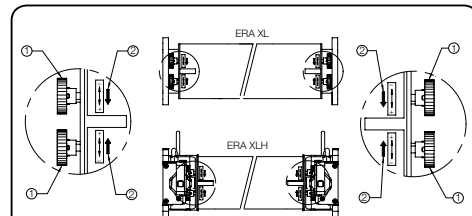


Nota - El motor dispone de finales de carrera de servicio seguros, por lo que no se necesita ningún dispositivo de limitación de emergencia adicional. La conexión se produce a través del pulsador normal.

5 REGULACIÓN DE LOS FINES DE CARRERA

5.1 - Ajuste de los finales de carrera

Los finales de carrera de servicio están ajustados de fábrica a 8 vueltas de eje. Si se necesitan más de 8 vueltas, lea detenidamente las instrucciones "Utilización del máximo número de vueltas del final de carrera".



1. Tornillo de regulación de final de carrera
2. Sentido de rotación del eje de enrollamiento

Determinar el tornillo de regulación de final de carrera en función de la flecha de sentido de rotación. Girar el tornillo de regulación de final de carrera en sentido:

menos (-) = desplazamiento más corto
más (+) = desplazamiento más largo

5.2 - Ajuste de la dirección "Arriba"

Hacer funcionar el motor totalmente en sentido "Abajo", fijar la colgadura sobre el eje y conectar el motor en sentido "Arriba" y al mismo tiempo girar la rueda de ajuste del final de carrera "Arriba" en sentido - (menos), hasta que el motor se desconecte. En el pulsador del cable de montaje mantener oprimida la tecla "Arriba" y girar rueda de ajuste "Arriba" en sentido + (mas), hasta que se alcance la posición final deseada. Si no se ha alcanzado la posición final, descender la colgadura y repetir el procedimiento como se ha descrito anteriormente.

5.3 - Ajuste de la dirección "Abajo"

Conectar el motor en sentido "Abajo", al mismo tiempo girar la rueda de ajuste "Abajo" en sentido - (menos) hasta que se desconecte el motor. En el pulsador del cable de montaje mantener oprimida la tecla "Abajo" y girar la rueda de ajuste "Abajo" en sentido + (mas), hasta que se alcance la posición final deseada.

5.4 - Utilización del máximo número de vueltas del final de carrera

En caso de que sean necesarias más de 8 vueltas, antes de la fijación de la colgadura, el motor debe ser conectado en sentido "Abajo", hasta que el motor se desconecte.

Mantener oprimida la tecla “Abajo” y girar la rueda de ajuste en sentido + (mas), hasta que el motor haya realizado aprox. 2 revoluciones de eje.

5.5 - Prueba funcional de las posiciones finales

Ir de nuevo a las posiciones finales “Arriba” y “Abajo” y controlar las posiciones finales. Si fuese necesario llevar a cabo un ajuste más preciso.

6 MANIOBRA MANUAL DE EMERGENCIA

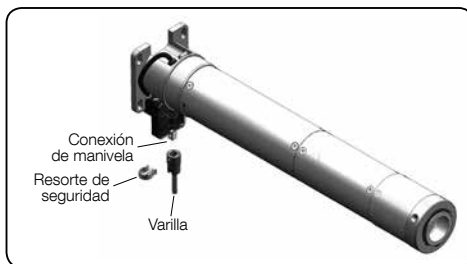
- Antes del servicio manual desconecte el dispositivo seccionador de la red (interruptor principal).
- El accionamiento manual es adecuado exclusivamente para operar la puerta, el toldo o la persiana, etc. en caso de emergencia, como por ejemplo, en caso de fallo de alimentación.
- Está prohibido operar con una taladradora, o similares, los motores ERA XLH.
- Conserve la manivela, de modo que esté siempre accesible y en las inmediaciones de la puerta.
- Asegúrese, que no exista o conecte ninguna orden de desplazamiento.
- El accionamiento manual sólo se puede llevar a cabo con el motor desconectado y parado.
- El accionamiento manual sólo puede ser efectuado desde una ubicación segura.
- Cuando se realice un accionamiento manual mantenga a las personas alejadas de la instalación.
- Observe durante el accionamiento manual que la puerta no se desplace más allá de las posiciones finales.
- Para los accionamientos manuales, asegurarse de que la varilla gire libremente.
- Colocar el funcionamiento de emergencia (manivela) a una altura máxima de 1,8 m.
- El funcionamiento de emergencia estará situado que modo que, en todo momento, sea adecuado para su uso.
- El accionamiento manual debe realizarse únicamente desde un punto de ubicación seguro y con el motor desconectado.

6 – Español

- La conexión de manivela no debe estar expuesta a golpes
- El eje de la manivela debe girar libremente.
- En los sistemas enrollables, la varilla no debe estar expuesta a fuerzas transversales y longitudinales sino que debe estar en condiciones de girar libremente.

6.1 - Montaje del funcionamiento manual

- Conectar la varilla con la conexión de la manivela.
- Asegurar axialmente con el resorte de seguridad.




6.2 - Manejo con la manivela


- Antes de la utilización del accionamiento manual se debe desconectar el dispositivo de desconexión de red (interruptor principal).
- A través del accionamiento manual la colgadura no puede ser rotada más allá de las posiciones finales.
- Abra o cierre la colgadura. El tope del motor se desactiva.
- Después del funcionamiento manual, girar la manivela aproximadamente 1/4 de vuelta hacia atrás; el tope del motor se reactiva. El portón puede volver a ser accionado eléctricamente.

Eliminación del producto

Este producto forma parte integrante del automatismo y, por consiguiente, deberá ser eliminado junto con éste.

Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto las operaciones de desguace deberán ser llevadas a cabo por personal experto. Este producto está formado de varios tipos de materiales: algunos podrán ser reciclados y otros deberán ser eliminados. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o de eliminación previstos por las normativas vigentes locales para esta categoría de producto.

 – algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandonara en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el mismo medio ambiente y para la salud humana. Tal como indicado por el símbolo de aquí al lado, está prohibido arrojar este producto en los residuos urbanos. Realice la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes locales, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.

 – las normas locales vigentes pueden prever sanciones importantes en el caso de eliminación abusiva de este producto.

Qué hacer si... (guía para solucionar los problemas)

Durante los trabajos de limpieza y mantenimiento desconecte el motor de la tensión. Si después de estos controles el motor no se mueve, contacte con un técnico cualificado o bien contacte con el Servicio de Asistencia Nice.

Tipo de fallo	Posible causa	Solución
El motor no funciona	Falta tensión	Comprobar la conexión a la red.
Conexión a red ok. El motor no funciona.	Limitador de temperatura de bobinado conectado	Desconectar la tensión. Tras enfriarse, el limitador de temperatura se conecta automáticamente.
Conexión a red ok. El motor no funciona.	Tope del motor ERA XLH desactivado.	Girar la manivela aprox. ¼ de giro hacia atrás; de este modo el tope del motor se reactiva.
El motor marcha en la dirección equivocada.	Conexión incorrecta.	Cambiar la conexión de los cables trenzados negro / marrón.
Las posiciones finales están desplazadas.	Superada la posición final con la maniobra de auxilio.	Llevar a cabo de nuevo el ajuste de los finales de carrera.
Las posiciones finales están desplazadas.	El eje de enrollamiento desplazado axialmente, y no gira la corona de arrastre de final de carrera.	Reparar la instalación y asegurar contra un desplazamiento axial.
La colgadura corre en diagonal.	Fijación o laminilla rota.	Reparar la instalación.
La colgadura no corre suavemente.	Colgadura roza en un objeto. Guías dañadas.	Reparar la instalación.

Características técnicas

Nice S.p.a se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento en que lo considere necesario, manteniendo las mismas funcionalidades y el mismo uso previsto.

Tipo		120/12	150/12	180/12	230/12	300/12
Tensión nominal	V	230				
Frecuencia nominal	Hz	50				
Corriente nominal	A	3,4	3,5	3,7	3,9	5,4
Consumo nominal	W	700	740	780	810	1250
Par nominal	Nm	120	150	180	230	300
Tipo de protección	IP	44				
Duración de servicio de diseño S2	Min.	6	6	6	4	4
Ciclos de la puerta por hora*	$f \downarrow h^{-1}$	6				
Temperatura mínima	°C	-10°C				
Velocidad nominal	rpm	12				
Gama de final de carrera	Vueltas	12/opcional 36				
Ø interior min. del tubo	mm	94				
Peso del motor	aprox. kg	13				14

* Un ciclo de puerta asciende a: 5 ciclos ABRIR - 30 segundos pausa - CERRAR.

Otras tensiones nominales a petición.

Volumen de suministro

Versión del motor	ERA XL	ERA XLH
Anillo de retención 60 x 2 DIN 471	•	•
Chaveta 7 x 8 x 22 DIN 6885	•	•
Tornillo de cabeza avellanada con hexágono interior M8 xx 16 DIN 7991	•	•
Plantilla para taladrar	•	•
Instrucciones de montaje	•	•
Adaptador de motor para eje de enrollamiento - opcional	•	•
Manivela opcional	-	•

Declaración de conformidad CE

Con la presente, Nice S.p.A. declara que los productos: **ERA XL** y **ERA XLH** cumplen con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes establecidas por las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE (aplicable sólo a los productos con receptor a bordo).

La declaración de conformidad CE se puede consultar e imprimir desde el sitio web www.nice-service.com, o bien se puede solicitar directamente a Nice S.p.A.

Ing. **Mauro Sordini**
(Chief Executive Officer)



Inhaltsverzeichnis

1 - HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR IHRE SICHERHEIT	2
1.1 - Hinweise für Ihre Sicherheit	2
1.2 - Hinweise für die Installation	2
1.3 - Hinweise für den Gebrauch	2
2 - BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND VERWENDUNGSZWECK	3
3 - INSTALLATION DES PRODUKTS	3
3.1 - Anschlusshöhen	3
3.2 - Installation des Rohrmotors	4
3.2.1 - Installation in der Aufrollachse (Rundrohr)	4
3.2.2 - Installation in Profilrollen	4
4 - STROMANSCHLÜSSE	5
4.1 - Anschlussbeispiel	5
5 - EINSTELLUNG DER ENDANSCHLÄGE	5
5.1 - Endschaltereinstellung	5
5.2 - Einstellung der „Auf“-Richtung	5
5.3 - Einstellung der „Ab“-Richtung	5
5.4 - Ausnutzung des gesamten Endschalterbereich	6
5.5 - Funktionsprüfung der Endlagen	6
6 - VON HAND AUSGEFÜHRTE NOTFALLBEWEGUNG	6
6.1 - Montage der manuellen Steuerung	6
6.2 - Steuerung mit der Kurbel	6
Entsorgung des Produkts	7
Was ist zu tun, wen...	7
Technische Eigenschaften	8
EG-Konformitätserklärung	8

1.1 - Hinweise für Ihre Sicherheit

- Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, die vorliegenden Montageanweisungen zu befolgen!
- Diese Anweisungen richten sich an den Monteur, an den spezialisierten Elektrotechniker und an den Bediener.
- Verteilen Sie die Montageanweisungen an alle betroffenen Personen.
- Bewahren Sie die Montageanweisungen gut auf!

Die vorliegenden Montageanweisungen enthalten Sicherheitsanweisungen und wichtige Hinweise für die korrekte Nutzung des Motors.

Eine Beachtung der Montageanweisungen ist eine wesentliche Voraussetzung für den sicheren Betrieb von Rollläden, Rolltoren und Markisen und um verschiedene Produkteigenschaften und Leistungsmerkmale zu erzielen.

Der Hersteller haftet nicht für Vermögensschäden, Personen- oder Sachschäden, die durch Nichtbeachtung der Montageanweisungen entstehen. In diesen Fällen ist die Garantie für Materialfehler ausgeschlossen.

- Der Installateur muss prüfen, ob die auf dem Motor angegebene Raumtemperatur für den Installationsort geeignet ist.
- Installieren Sie nie beschädigte Produkte und nehmen Sie diese nicht in Betrieb.
- Bearbeiten Sie den Motor auf keinen Fall mit Hammerschlägen; dies würde die Lager und das Gehäuse beschädigen.
- Verwenden Sie nur Originalteile.
- Bei einer nicht erlaubten Öffnung des Motors, unsachgemäßer Verwendung, fehlerhafter Installation oder fehlerhafter Nutzung besteht die Gefahr von Sach- und Personenschäden.
- Berücksichtigen Sie, dass der Mindestinnendurchmesser vom Rohr dieses Motors (Rohrmotor ERA XL) 94 mm beträgt.

- Die Aufschrift auf den Rohmotoren könnte nach der Montage verdeckt sein.
- Der Motor enthält leicht verschluckbare Kleinteile.

Verletzungen durch Stromschlag!

- Die Anschlüsse an das 230 V-Stromnetz dürfen nur von einem qualifizierten Elektrotechniker ausgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Originalteile.
- Vor dem Zugriff auf die Anschlussklemmen müssen alle Schaltkreise unterbrochen sein.
- Für den Anschluss sind die Vorschriften des Stromversorgers und die geltenden Normen für nasse und feuchte Umgebungen zu beachten.
- Prüfen Sie die Anlage in regelmäßigen Abständen, um Abnutzungen oder Beschädigungen am Anschlusskabel, an den Befestigungsvorrichtungen und den Sicherheitsvorrichtungen auszuschließen.
- Vor jedem Eingriff an der Anlage (Wartung, Reinigung) diese immer von der Stromversorgung abtrennen.

1.2 - Hinweise für die Installation

- Alle auf die Installation abzielenden Arbeiten sind von Fachpersonal auszuführen.
- Der Techniker muss über qualifiziertes Fachpersonal verfügen.
- Der Montageort muss in Hinsicht auf fallende Objekte gesichert werden.
- Vor der Installation des Motors müssen alle Kabel, Seile, Ketten usw. entfernt und Geräte außer Betrieb gesetzt werden, die nicht für den Antrieb mit der Leistungseinheit erforderlich sind.
- Für den Elektroanschluss sind die Vorschriften des Stromversorgers zu beachten.
- Im Versorgungsnetz der Anlage eine Trennvorrichtung mit einem Kontaktöffnungsabstand vorsehen, der die vollständige Trennung laut den Vorschriften der Überspannungskategorie III ermöglicht.
- Der Motor muss mindestens 2,50 m vom Fußboden oder einer anderen Zugangshöhe entfernt sein.
- Wenn das Stromkabel des Motors beschädigt ist, muss der Motor vollständig ersetzt werden.
- Vor jedem Eingriff an der Anlage (Wartung, Reinigung der Fenster) diese immer von der Stromversorgung abtrennen.

- Die ortsfeste Steuervorrichtung in einem Abstand montieren, wo sie sichtbar ist; andernfalls einen Schalter mit Off-Voreinstellung an der angetriebenen Seite montieren, jedoch entfernt von sich bewegenden Teilen und auf einer Höhe von mindestens 1,5 m.
- Spannung, Drehzahl, Drehmoment und die Betriebsdauer für die Dimensionierung müssen den Merkmalen des angetriebenen Teils entsprechen.
- Bitte prüfen Sie die auf dem Typenschild angeführten Daten.
- Der Motor darf nur so installiert werden, dass seine Zugänglichkeit und der Schutz vor Regen gewährleistet ist.
- Die Motoren nicht in Räumen mit Explosionsgefahr oder in beweglichen Einheiten (zum Beispiel Fahrzeugen) montieren.
- Zwischen angetriebenen Teilen und festen Objekten muss ein Abstand von mindestens 0,4 m eingehalten werden.
- In der Installationsphase die jeweiligen Normen des eigenen Landes berücksichtigen.
- Der Motor darf nur von Personen betrieben werden, die die Gebrauchsanweisungen kennen.

1.3 - Hinweise für den Gebrauch

- Nur in Innenbereichen benutzen (die angegebenen Schutzarten beachten).
- Regelmäßig prüfen, ob die Anlage (Rollläden, Markisen und Tore) abgenutzt oder beschädigt ist.
- Bei automatischen Türen: Jeden Monat sicherstellen, dass der Motor die Bewegung umkehrt, wenn das Tor auf ein 40 mm hohes Hindernis auf dem Boden trifft. Niemand darf sich im Bewegungsbereich des Tors aufhalten, da das Tor plötzlich anlaufen könnte.
- Wenn die Anlage von einem oder mehreren Sendern gesteuert wird, muss der Aktionsradius während des Betriebs sichtbar sein.
- Fremde Personen von der Anlage fernhalten, bis diese komplett stillsteht.
- Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kinder) oder von Personen mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person überwacht oder in den

Gebrauch eingewiesen.

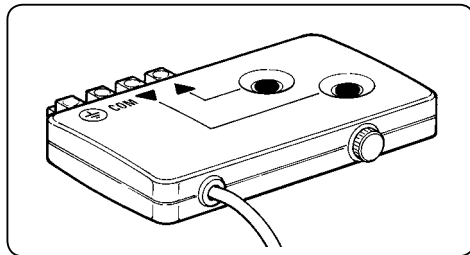
- Es muss verhindert werden, dass sich Kinder und Personen im Bereich des Torlaufs aufhalten.
- Die Unterlagen der jeweiligen Automatisierung beachten.

2 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS UND VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist ein Rohrmotor, der zur Automatisierung von großen Rollläden, Markisen oder kleineren Rollläden bestimmt ist.

Jeder anderer Gebrauch ist untersagt! Der Hersteller ist nicht für Schäden durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verantwortlich, der von den Angaben dieses Handbuchs abweicht.

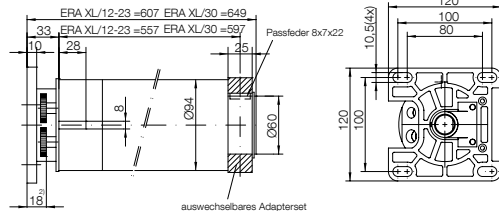
Für den Fall, dass die definitiven elektrischen Anschlüsse noch nicht vorhanden sind, kann der Antrieb bei den Installations- und Einstellungsarbeiten über die eigens dazu bestimmte "TTU"-Einheit gesteuert werden.



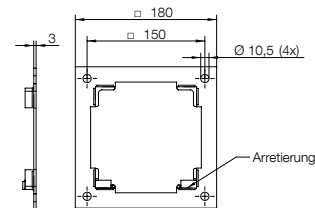
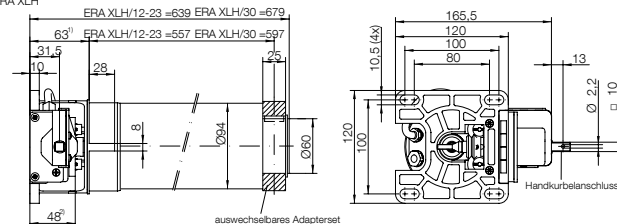
3 INSTALLATION DES PRODUKTS

3.1 - Anschlusshöhen

ERA XL



ERA XLH



- 1) Seitlicher Platzbedarf für den Rollläden etc.
- 2) Seitlicher Platzbedarf im Fall von übermäßigem Aufrollen des Endschalters

Zugkrafttabelle [in kg] für einteilige Rollladen und kleine Rolltore

Typ	Bemessungs- drehmoment	Wellen Ø	Stabnenn- dicke	Rolltor-/Rolladenhöhe bis						
				2,0 m	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m	5,0 m
120/12	120	100	14	182	175	168	160	155	149	143
		100	19	167	160	150	143	138	132	126
		100	23	157	151	140	132	127	122	116
		133	14	146	146	142	139	136	133	129
		133	19	143	138	133	130	125	121	117
		133	23	139	131	126	123	117	113	109
150/12	150	100	14	227	218	210	200	193	186	179
		100	19	209	200	188	179	172	165	158
		100	23	196	188	174	165	159	152	145
		133	14	182	182	178	174	171	166	161
		133	19	179	172	166	162	156	151	146
		133	23	173	164	158	154	146	141	137
180/12	180	100	14	272	262	251	240	232	223	215
		100	19	251	241	226	214	207	198	190
		100	23	236	226	209	198	191	183	223
		133	14	219	219	213	208	205	199	194
		133	19	215	206	199	194	188	181	176
		133	23	208	196	189	185	176	169	164
230/12	230	100	14	384	335	321	306	296	285	275
		100	19	320	307	288	274	264	253	242
		100	23	301	289	267	253	244	234	223
		133	14	279	279	273	266	261	254	247
		133	19	274	264	255	248	240	231	224
		133	23	265	251	242	236	224	216	203
300/12	300	100	14	454	436	419	400	386	372	358
		100	19	418	401	376	357	344	330	316
		100	23	393	377	349	330	318	305	291
		133	14	364	364	356	347	341	331	323
		133	19	358	344	332	324	313	301	293
		133	23	346	327	315	308	293	281	273

Diese Angaben beziehen sich auf den/das komplette Rollladen/Rolltor in kg.

15% Reibung sind berücksichtigt. Die Reibung kann durch zusätzliche Tordichtungen, Windlast etc. größer werden, entsprechende Korrekturen vornehmen.

3.2 - Installation des Rohrmotors

⚠ Achtung!

- Vor der Montage der Anlage muss der Monteur die Festigkeit des Mauerwerks usw. prüfen.
- Die Befestigungsplatten der Rohrmotoren ERA XL und ERA XLH sind nicht schwingend und müssen auf der Befestigungsebene im rechten Winkel und ohne übermäßige Spannung montiert werden.
- Bei unebenen Flächen ist es unbedingt erforderlich, die Platte für den Befestigungsbügel (Artikelnr. 537.10001) zu verwenden.

3.2.1 - Installation in der Aufrollachse (Rundrohr)

01. Das Rohr auf der Motorseite abnehmen.



Rohr Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
98 x 2	8,5	28
100 x 3	8,5	28
102 x 2	14,5	31
108 x 3,6	14,5	31

Rohr Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
133 x XX	8,5	28
159 x XX	12,5	26
168,3 x XX	12,5	26

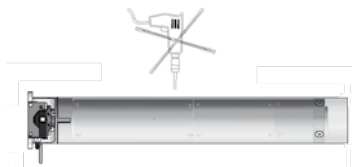
02. Die Bohrschablone am Rohr gemäß der Größentabelle von Seite 6 positionieren und aufkleben. Anschließend mit einem Körner ankörnen.
03. Mit einem Bohrer von Ø 8,5 mm bohren und dann das Loch mit einem Senker für die Senkschraube erweitern.
04. Den Motor mit exakt abgestimmtem Adapter und Aufnahmering des Endschalters in das Rohr einfügen und den Nocken des Aufnahmerings des Endschalters in die Rillen schieben.



Den Motor nicht mithilfe eines Hammers in das Rohr schieben und ihn nicht fallen lassen.



05. Den Adapter für den Motor am Rohr anschrauben (4 Senkschrauben M8).
06. Die Achse montieren und den Motor und Gegenhalter verriegeln, oder die Fallsicherung und das Rohr gegen die Achsenverschiebung verriegeln.
07. Den Motor mit einem Montagekabel anschließen und die Farben beobachten; ihn herunterfahren lassen, bis der Endschalter sich ausschaltet. Das Montagekabel ist nur für Montagearbeiten geeignet. Siehe „Endschaltereinstellung“
08. Den Stoff an der Achse befestigen.



A - Keine Löcher im Bereich des Rohrmotors anbringen!

3.2.2 - Installation in Profilrollen

Den Motor mit exakt abgestimmtem Adapter und dem Aufnahmerring des Endschalters in die Profilrolle einfügen. Für andere Anweisungen siehe die Installation in Rundrohren, Punkt 6 bis 8.

4 STROMANSCHLÜSSE

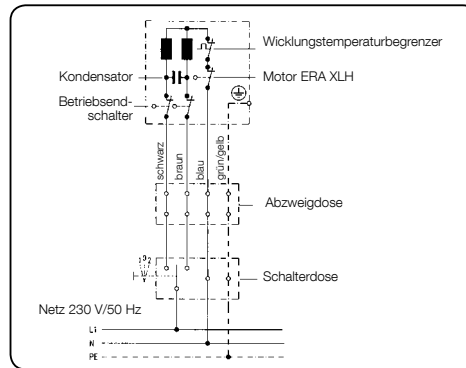
A Achtung!

- Wiederkehrende Spannung des Kondensators: Es ist nicht erlaubt, andere Motoren oder Abnehmer in Parallelschaltung anzuschließen.
- Jeweils nur einen verriegelten Schalter oder Taster für Jalousien anschließen, oder nur mechanisch oder elek-

trisch verriegelte Umschaltvorrichtungen.

- Im Falle einer Umsteuerung muss der Motor mindestens 300 ms ohne Spannung bleiben.
- Die Motoren sind für einen Betrieb von kurzer Dauer ausgelegt. Nach Überschreitung der vorgesehenen Zeit schaltet sich der Temperaturbegrenzer der Aufwicklung aus.
- Die Spannung des Motors ausschalten. Nach der Abkühlung schaltet sich der Temperaturbegrenzer der Aufwicklung wieder ein.
- Der Endschalter arbeitet nur dann, wenn der Motor in die Aufrollachse eingefügt und die Achse verriegelt ist, um Achsenverschiebungen zu verhindern.

4.1 - Schaltungsbeispiel



Hinweis - Der Motor verfügt über sichere Endschalter zur Begrenzung, somit ist keine zusätzliche Begrenzungsvorrichtung für den Notfall vorzusehen. Der Anschluss erfolgt über Schalter.

5 EINSTELLUNG DER ENDANSCHLÄGE

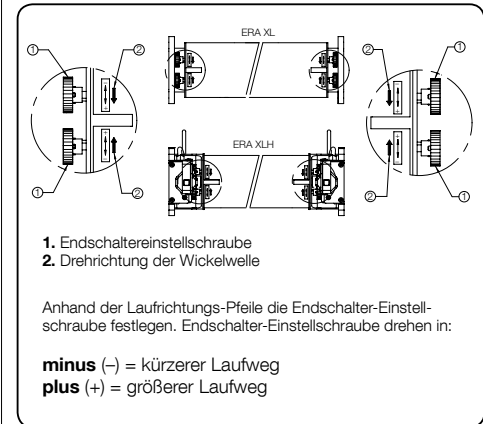
5.1 - Endschaltereinstellung

Vom Werk aus sind die Betriebsendschalter auf 8 Achsum-

drehungen eingestellt.

Der maximale Endschalterbereich beträgt 36 Achsumdrehungen.

Sollten mehr als 8 Achsumdrehungen benötigt werden, verfahren Sie bitte wie unter „Ausnutzung des gesamten Endschalterbereiches“ beschreiben.



5.2 - Einstellung der „Auf“-Richtung

Antrieb ganz in „Ab“-Richtung laufen lassen, Behang auf der Welle befestigen und Antrieb in „Auf“-Richtung einschalten und dabei das Einstellrad „Auf“ in – (minus) drehen, bis der Antrieb abschaltet.

Am Taster des Montagekabels „Auf“-Taste gedrückt halten und das Einstellrad „Auf“ in Richtung + (plus) drehen, bis die gewünschte Endlage erreicht wird. Wenn die Endlage nicht erreicht wurde, Behang ablassen und wie zuvor beschrieben wiederholen.

5.3 - Einstellung der „Ab“-Richtung

Antrieb in „Ab“-Richtung einschalten, dabei das Einstellrad „Ab“ in Richtung – (minus) drehen, bis der Antrieb abschaltet. Am Taster des Montagekabels „Ab“-Taste gedrückt halten und das Einstellrad „Ab“ in Richtung + (plus) drehen, bis die gewünschte Endlage erreicht wird.

5.4 - Ausnutzung des gesamten Endschalterbereich

Sollten mehr als 8 Achsumdrehungen benötigt werden, muss vor der Befestigung des Behangs der Motor in „Ab“-Richtung eingeschaltet werden, bis der Antrieb abschaltet. Die „Ab“-Taste gedrückt halten und das Einstellrad „Ab“ so lange in Richtung + (plus) drehen, bis der Antrieb die erforderlichen Achsumdrehungen gemacht hat.

5.5 - Funktionsprüfung der Endlagen

Die Endlagen „Auf“ und „Ab“ nochmals anfahren und die Endlagen kontrollieren. Gegebenenfalls eine Feinregulierung vornehmen.

Eine Umdrehung des Einstellrades entspricht ca. 36° Umdrehung der Wickelwelle.

6 VON HAND AUSGEFÜHRTE NOTFALLBEWEGUNG

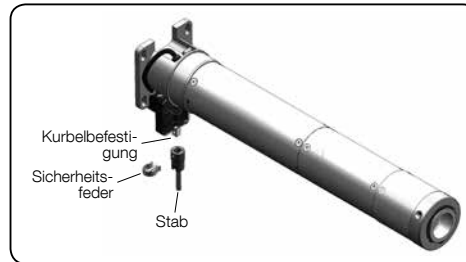
- Den Netztrennschalter (Haupttrennschalter) ausschalten, bevor zum manuellen Betrieb übergegangen wird.
- Die Betätigung von Hand dient ausschließlich 'dazu, Tore, Markisen oder Rollläden im Notfall anzutreiben. Beispiel: bei Stromausfall.
- Der Betrieb der Motoren ERA XLH mit dem Bohrer oder einem ähnlichen Gerät ist untersagt.
- Bewahren Sie die Kurbel immer in Nähe des Tors auf, sodass sie in jedem Moment erreichbar ist.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Antriebsbefehle vorliegen oder aktiviert werden.
- Der manuelle Antrieb darf nur bei ausgeschaltetem oder stillstehendem Motor erfolgen.
- Der manuelle Antrieb darf nur von einem sicheren Standort ausgeführt werden.
- Während des manuellen Antriebs fremde Personen von der Anlage fernhalten.
- Während des manuellen Antriebs darauf achten, dass die Anlage nicht die Endlagen überschreitet.
- Bei manuellem Antrieb sicherstellen, dass die Stange sich frei bewegt.
- Die Notsteuerung (Kurbel) auf einer maximalen Höhe von

1,8 m montieren.

- Die Notsteuerung muss so untergebracht sein, dass sie immer einsatzfähig ist.
- Die Steuerung von Hand darf nur von einer sicheren Position aus und bei ausgeschaltetem Motor benutzt werden.
- Die Kurbelbefestigung darf keinen Stößen ausgesetzt sein.
- Die Kurbelwelle muss sich frei bewegen können.
- Bei Aufrollsystemen darf die Stange keinen Längs- oder Querkraften ausgesetzt sein und muss sich frei bewegen können.

6.1 - Montage der Steuerung von Hand

- Den Stab mit der Kurbelbefestigung verbinden.
- Axial mit der Sicherheitsfeder verriegeln.



6.2 - Steuerung mit der Kurbel


- Bevor die Steuerung von Hand benutzt wird, den Netztrennschalter (Haupttrennschalter) ausschalten.
- Der Stoff darf mit der manuellen Steuerung nicht über die Endlagen gedreht werden.
- Den Stoff öffnen oder schließen. Der Endschalter des Motors schaltet sich ein.
- Nach der Betätigung von Hand die Kurbel um etwa 1/4 der Bewegung zurückdrehen, sodass sich der Endschalter des Motors einschaltet. Das Tor kann jetzt erneut elektrisch angetrieben werden.

Entsorgung des Produkts


Dieses Produkt ist ein vervollständigender Teil der Automatisierung und muss somit gemeinsam entsorgt werden.

Wie bei den Installationsarbeiten müssen die Abrüstungsarbeiten am Ende der Lebensdauer des Produkts durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialarten: Einige können recycelt, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich bitte über die Recycle- oder Entsorgungssysteme, die von den an Ihrem Ort geltenden Vorschriften egorie vorgesehenen sind.

 – Einige Produktteile können die Umwelt verschmutzende oder gefährliche Substanzen enthalten, die der Umwelt oder der Gesundheit der Menschen schaden könnten. Wie durch das seitliche Symbol angezeigt, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll geworfen werden. Somit müssen die Regeln der "Mülltrennung" gemäß den an Ihrem Ort geltenden Vorschriften eingehalten oder das Produkt an den Händler ausgehändigt werden, wenn ein gleichwertiges Produkt gekauft wird.



 – Die örtlich geltenden Bestimmungen sehen im Falle einer falschen Entsorgung dieses Produkts schwere Strafen vor.

Was ist zu tun, wenn... (Anleitung zur Problemlösung)

Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor spannungsfrei schalten. Wenn sich der Motor nach diesen Kontrollen nicht bewegt, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker oder nehmen Sie mit dem Kundendienst Nice Kontakt auf.

Art der Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Die Kraftabnahme funktioniert nicht	Es fehlt Spannung	Netzanschluss prüfen
Netzanschluss ist in Ordnung. Der Motor läuft nicht.	Der Temperaturbegrenzer der Aufwicklung ist umgeschaltet.	Motor spannungsfrei schalten; nach der Abkühlung schaltet sich der Temperaturbegrenzer automatisch ein.
Netzanschluss ist in Ordnung. Der Motor läuft nicht.	Der Endschalter des Motors ERA XLH ist ausgeschaltet.	Die Kurbel um etwa 1/4 der Bewegung zurückdrehen; auf diese Weise schaltet sich der Endschalter des Motors ein.
Der Motor dreht sich nicht in der vorgegebenen Richtung.	Defekter Anschluss.	Den Anschluss der schwarzen / braunen Litzen prüfen.
Die Endlagen haben sich verschoben.	Die Endlage wurde mit der Notbedienung überschritten.	Erneut die Endschalter einstellen.
Die Endlagen haben sich verschoben.	Die Aufrollachse ist axial verschoben und zieht nicht den Aufnahmering des Endschalters.	Anlage reparieren und sie vor axialer Verschiebung schützen.
Der Stoff läuft quer.	Befestigung oder Lamelle zerissen.	Anlage reparieren.
Der Stoff bewegt sich ruckartig.	Der Stoff trifft auf einen Gegenstand. Führung beschädigt.	Anlage reparieren.

Technische Eigenschaften

Nice S.p.a. behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt anzubringen.

Typ		120/12	150/12	180/12	230/12	300/12
Nennspannung	V	230				
Nennfrequenz	Hz	50				
Nennstrom	A	3,4	3,5	3,7	3,9	5,4
Nennaufnahme	W	700	740	780	810	1250
Nenn Drehmoment	Nm	120	150	180	230	300
Schutzart	IP	44				
Betriebsdauer der Eichung S2	Min.	6	6	6	4	4
Torzyklen pro Stunde*	$f_{\downarrow} h^{-1}$	6				
Mindesttemperatur	°C	-10° C				
Nenngeschwindigkeit	min-1	12				
Endschalterbereich	Umdrehung	12 / optional 36				
Min. Innendurchmesser des Rohrs	mm	94				
Motorgewicht	ca. kg	13			14	

* Ein Torzyklus umfasst: 5 Zyklen OFFEN - 30 s Pause - GESCHLOSSEN.

Andere Nennspannungen auf Anfrage.

Serienausstattung

Motorversion:	ERA XL	ERA XLH
Sicherheitsring 60 x 2 DIN 471	•	•
Lasche 7 x 8 x 22 DIN 6885	•	•
Inbussenschraube M8 xx 16 DIN 7991	•	•
Bohrschablone	•	•
Montageanweisungen	•	•
Anpassungsset für Aufrollachse - optional	•	•
Kurbel optional	-	•

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Nice S.p.A., dass die Produkte: **ERA XL** und **ERA XLH** mit den wesentlichen Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinien 2006/95/EG und 2004/108/EG konform sind (nur anwendbar auf Produkte mit integriertem Empfänger).

Die EG-Konformitätserklärung kann auf der Webseite www.nice-service.com eingesehen und ausgedruckt oder aber von Nice S.p.A. angefordert werden.

Ing. **Mauro Sordini**
(Chief Executive Officer)



Spis treści

1 - INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	2
1.1 - Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.....	2
1.2 - Zalecenia dotyczące instalacji.....	2
1.3 - Zalecenia dotyczące obsługi.....	2
2 - OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE	3
3 - INSTALOWANIE URZĄDZENIA	3
3.1 - Odległości połączeniowe.....	3
3.2 - Montaż silnika rurowego.....	4
3.2.1 - Montaż wału nawojowego (okrągła rura)	4
3.2.2 - Montaż na rurach profilowanych	5
4 - PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE	5
4.1 - Przykład podłączenia.....	5
5 - REGULACJA OGRANICZNIKÓW	5
5.1 - Ustawianie krańcówek.....	5
5.2 - Ustawianie ruchu "górze"	5
5.3 - Ustawienie ruchu "dół"	5
5.4 - Wykorzystanie całkowitego zakresu krańcówek.....	5
5.5 - Kontrola działania pozycji krańcowych.....	6
6 - RUCH AWARYJNY W TRYBIE RĘCZNYM	6
6.1 - Montaż sterowania ręcznego.....	6
6.2 - Sterowanie przy użyciu pokrętki	6
Utylizacja urządzenia	7
Co zrobić jeśli...	7
Dane techniczne	8
Deklaracja zgodności CE	8

1.1 - Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa osób, należy postępować zgodnie z niniejszą instrukcją montażu!
- Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla montażysty, wyspecjalizowanego elektryka i operatora.
- Należy udostępnić osobom zainteresowanym instrukcję montażu.
- Należy starannie przechowywać instrukcję montażu!

Niniejsza instrukcja montażu zawiera ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia mające na celu prawidłowe użycie silnika.

Przestrzeganie instrukcji montażu jest warunkiem koniecznym do zapewnienia bezpiecznego funkcjonowania silników do rolet, markiz i osłon przeciwsłonecznych oraz celu uzyskania różnych cech produktu oraz osiągnięć.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe spowodowane w wyniku nieprzestrzeżenia instrukcji montażu. W takich przypadkach, nie ma zastosowania rękojmią za wady materialne.

- Instalator musi sprawdzić, czy zakres temperatur otoczenia wskazany na silniku jest zgodny z odpowiednimi wartościami w miejscu montażu.
- Nigdy nie dokonywać montażu i nie uruchamiać uszkodzonych produktów.
- Nigdy nie uderzać silnika młotkiem, ponieważ prowadzi to do uszkodzenia łożysk i obudowy.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennech.
- Nieupoważnione otwarcie silnika, niewłaściwe zastosowanie, nieprawidłowy montaż lub nieodpowiednie użycie mogą prowadzić do powstania szkód osobowych lub materialnych.
- Należy pamiętać, że minimalna średnica wewnętrzna rury w tym silniku (silnik rurowy ERA XL) wynosi 94 mm.

- Po zakończeniu montażu, napis na silnikach rurowych może być zakryty.
- Silnik zawiera drobne części, które mogą być z łatwością połknięte.

Niebezpieczeństwo porażenia!

- Podłączenia do sieci 230 V muszą być wykonane przez wyspecjalizowanego elektryka.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennech.
- Przed rozpoczęciem działań przy zaciskach połączeniowych, należy przerwać wszystkie obwody elektryczne.
- Podczas wykonywania połączeń, należy przestrzegać rozporządzeń zakładów dostarczających energię elektryczną oraz obowiązujących przepisów w odniesieniu do otoczenia mokrego i wilgotnego.
- Regularnie przeprowadzać kontrolę instalacji w celu uniknięcia zuzycia lub uszkodzenia kabla połączeniowego, urządzeń mocujących i urządzeń zabezpieczających.
- Przed wykonaniem działań na instalacji (konserwacja, czyszczenie), należy zawsze ją odłączyć od sieci zasilającej.

1.2 - Zalecenia dotyczące instalacji

- Wszelkie działania montażowe muszą być wykonane przez wyspecjalizowany personel.
- Technik musi posiadać odpowiednie kwalifikacje.
- Miejsce montażu musi być zabezpieczone przed spadającymi przedmiotami.
- Przed dokonaniem montażu silnika, należy wyjąć wszystkie kable, liny, łańcuchy, itp. i wyłączyć z eksploatacji wszystkie urządzenia, które nie są konieczne do uruchomienia jednostki mocy.
- Podczas wykonywania połączeń elektrycznych, należy przestrzegać rozporządzeń zakładu dostarczającego energię elektryczną.
- Należy przewidzieć w linii zasilającej urządzenie rozłączające z odległością otwierania styków umożliwiającą całkowite odcięcie od sieci w warunkach III kategorii przepięciowej.
- Zainstalować silnik na wysokości min. 2,50 m od podłoża lub innej powierzchni dostępu.
- Jeżeli kabel zasilający silnika jest uszkodzony, należy wymienić cały silnik.

- Przed wykonaniem jakichkolwiek działań na instalacji (konserwacja, czyszczenie okien), należy zawsze ją odłączyć od sieci zasilającej.
- Zamontować stale urządzenie sterujące w takiej odległości, by było ono widoczne lub zamontować wyłącznik napędzanej części, ustawiony na Off, z dala od części w ruchu i na wysokości przynajmniej 1,5 m.
- Napięcie, liczba obrotów, moment i czas pracy musi odpowiadać cechom napędzanej części.
- Należy sprawdzić dane zamieszczone na tabliczce.
- Zainstalować silnik wyłącznie w sposób zapewniający swobodny dostęp i ochronę przed deszczem.
- Nie instalować silników w środowisku wybuchowym (np. w pojazdach).
- Między napędzanymi częściami i stałymi przedmiotami należy zapewnić odległość wynoszącą przynajmniej 0,4 m.
- Podczas fazy montażowej, należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.
- Silnik może być używany wyłącznie przez osoby znające instrukcję obsługi.

1.3 - Zalecenia dotyczące obsługi

- Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz (należy zastosować wskazane zabezpieczenia).
- Regularnie sprawdzać, czy urządzenie (roleta, osłona przeciwsłoneczna lub brama) jest zużyte lub uszkodzone.
- W bramach automatycznych: raz w miesiącu sprawdzać czy, po napotkaniu przeszkody o wysokości 40 mm, znajdującej się na podłożu, następuje zmiana kierunku ruchu silnika. Zabrania się pozostawiania w strefie ruchu bramy, ponieważ możliwe jest jej niespodziewane uruchomienie.
- Jeżeli urządzenie jest sterowane przy użyciu jednego lub więcej nadajników, podczas jego funkcjonowania musi być widoczny promień działania.
- Osoby niezwiązane z działaniem urządzenia muszą pozostawać w bezpiecznej odległości aż do zatrzymania urządzenia.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych lub przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wie-

dzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo i zostały przez te osoby przeszkolone w kwestiach dotyczących użytkowania produktu.

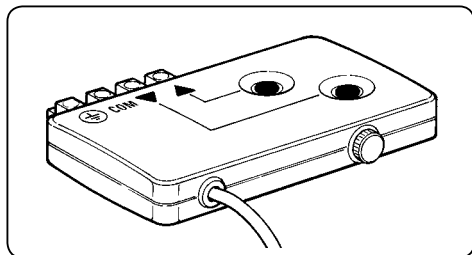
- Zabronić dzieciom i innym osobom pozostawania w strefie przesuwu bramy.
- Zwrócić uwagę na dokumentację odpowiedniej automatyki.

2 OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE

Niniejszy produkt jest silnikiem rurowym, przeznaczonym do automatyzacji markiz, rolet lub osłon.

Każde inne zastosowanie jest zabronione! Producent nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego używania urządzenia, odmiennego od opisanego w tej instrukcji.

Podczas prac instalacyjnych i regulacyjnych, kiedy nie ma jeszcze połączenia do sieci elektrycznej można sterować siłownikiem jednostką sterującą "TTU").



3 INSTALOWANIE URZĄDZENIA

3.1 - Odległości połączeniowe

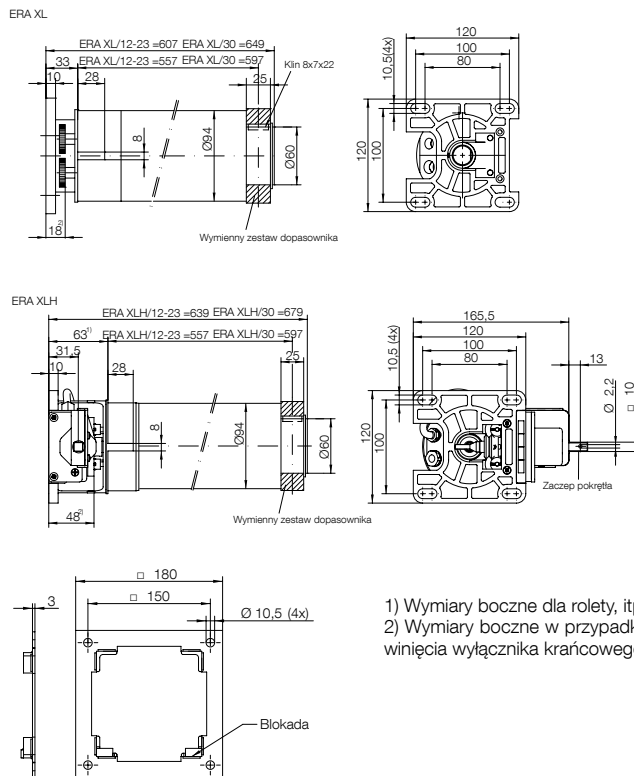


Tabela udźwigu [w kg] dla napędów do rolet elero dla jednoczęściowych rolet i małych bram rolowanych

Typ	Wymagany moment obrotowy	Ø wału	Wymagana grubość prętu	Wysokość bramy rolowanej/rolety do						
				2,0 m	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m	5,0 m
	Nm	mm	mm	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
120/12	120	100	14	182	175	168	160	155	149	143
		100	19	167	160	150	143	138	132	126
		100	23	157	151	140	132	127	122	116
		133	14	146	146	142	139	136	133	129
		133	19	143	138	133	130	125	121	117
		133	23	139	131	126	123	117	113	109
150/12	150	100	14	227	218	210	200	193	186	179
		100	19	209	200	188	179	172	165	158
		100	23	196	188	174	165	159	152	145
		133	14	182	182	178	174	171	166	161
		133	19	179	172	166	162	156	151	146
		133	23	173	164	158	154	146	141	137
180/12	180	100	14	272	262	251	240	232	223	215
		100	19	251	241	226	214	207	198	190
		100	23	236	226	209	198	191	183	223
		133	14	219	219	213	208	205	199	194
		133	19	215	206	199	194	188	181	176
		133	23	208	196	189	185	176	169	164
230/12	230	100	14	384	335	321	306	296	285	275
		100	19	320	307	288	274	264	253	242
		100	23	301	289	267	253	244	234	223
		133	14	279	279	273	266	261	254	247
		133	19	274	264	255	248	240	231	224
		133	23	265	251	242	236	224	216	203
300/12	300	100	14	454	436	419	400	386	372	358
		100	19	418	401	376	357	344	330	316
		100	23	393	377	349	330	318	305	291
		133	14	364	364	356	347	341	331	323
		133	19	358	344	332	324	313	301	293
		133	23	346	327	315	308	293	281	273

Powyższe dane dotyczą całkowitej rolety/bramy w kg. Wzięto pod uwagę 15% tarcia. Tarcie może wzrosnąć pod wpływem dodatkowych uszczelnień bramy, naporu wiatru itp. W tym wypadku należy dokonać odpowiednich poprawek.

3.2 - Montaż silnika rurowego

⚠ Uwaga!

- Przed rozpoczęciem montażu urządzenia, montażysta musi się upewnić, że powierzchnia montażowa posiada odpowiednią sztywność, itp.
- Płyty mocujące silników rurowych ERA XL i ERA XLH nie są wahadłowe i muszą być zamontowane na płaszczyźnie mocującej pod kątem prostym, bez nadmiernego dokręcania.
- W przypadku nierównej powierzchni, niezbędne jest użycie płyty do uchwytu mocującego kod art. 537.10001.

3.2.1 - Montaż wału nawojowego (okrągła rura)

01. Odczepić rurę po stronie silnika.



Rura Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
98 x 2	8,5	28
100 x 3	8,5	28
102 x 2	14,5	31
108 x 3,6	14,5	31

Rura Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
133 x XX	8,5	28
159 x XX	12,5	26
168,3 x XX	12,5	26

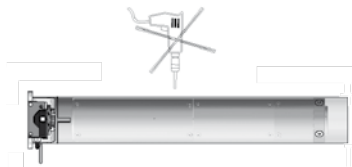
02. Nawinać maskę perforacyjną wokół rury, zgodnie z tabelą wymiarów na stronie 6 i ją przykleić. Następnie, nacisnąć przy użyciu ryłka.
03. Nawiercić wiertłem Ø 8,5 mm, następnie poszerzyć przy użyciu wiertła odpowiedniego dla śruby z łbem stożkowym.
04. Silnik z dopasownikiem dokładnie dopasowany i pierścieni kraciówki w rurze; docisnąć krzywkę pierścienia kraciówki do wyżłobienia.



Nie dociskać silnika do rury przy użyciu młotka i nie dopuścić do jego upadku.



05. Przykręcić dopasownik do silnika w rurze (4 śruby z łbem stożkowym M8).
06. Zamontować wał, zablokować silnik i wspornik oporowy lub zabezpieczenie przed upadkiem oraz zabezpieczyć rurę przed przesunięciem osiowym.
07. Połączyć silnik z kablem montażowym, zwracając uwagę na kolory i uruchomić go w kierunku opuszczania aż do wyłączenia krańcówki. Kabel montażowy należy stosować wyłącznie do czynności montażowych.
Patrz: "Regulacja wyłączników krańcowych".
08. Przymocować tkaninę do wału.



! - Nie wykonywać otworów w strefie silnika rurowego!

3.2.2 - Montaż na rurach profilowanych

Włożyć silnik z odpowiednim dopasownikiem i pierścienią krańcówki do profilowanej rury. W celu uzyskania dodatkowych wskazówek, patrz montaż w rurach okrągłych, punkty od 6 do 8.

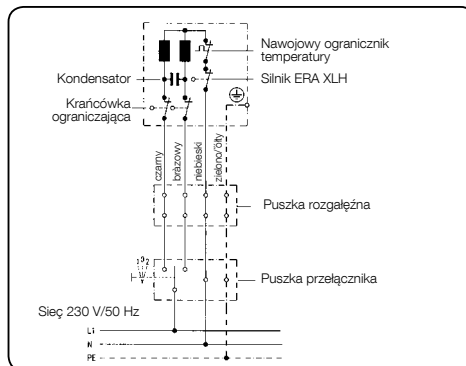
4 PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

! Uwaga!

- Napięcie powrotne kondensatora: zabrania się równoległego podłączania innych silników lub urządzeń.
- Podłączyć wyłącznie blokowany wyłącznik lub przycisk do żaluzji, tzn. wyłącznie urządzenia przełączające blokowane mechanicznie lub elektrycznie.

- W przypadku zmiany kierunku ruchu, silnik musi pozostać bez napięcia przez przynajmniej 300 ms.
- Silniki zostały opracowane do krótkotrwałego funkcjonowania. Po przekroczeniu tego czasu, następuje wyłączenie ogranicznika temperatury nawijania.
- Wyłączyć napięcie silnika. Po ochłodzeniu, następuje uruchomienie ogranicznika temperatury nawijania.
- Wyłącznik krańcowy funkcjonuje wyłącznie wtedy, gdy silnik jest wbudowany w wał nawojowy i wał jest zablokowany w celu uniemożliwienia przesunięcia osiowego.

4.1 - Przykład podłączenia



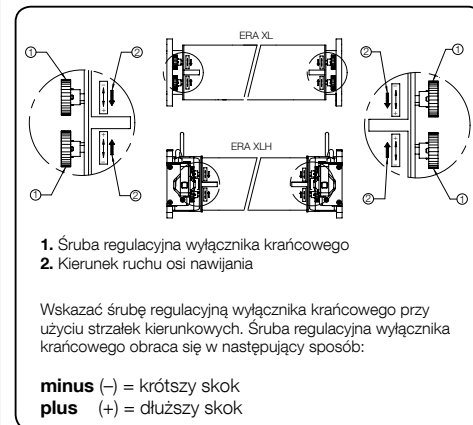
Uwaga - Silnik posiada bezpieczne krańcówki ograniczające, więc nie jest wymagane żadne dodatkowe urządzenie ograniczające bezpieczeństwa. Połączenie odbywa się przy użyciu przycisków.

5 REGULACJA OGRANICZNIKÓW

5.1 - Ustawianie krańcówek

Krańcówki ustawiane są fabrycznie na 8 obrotów wału. Maksymalny zakres krańcówek w napędach typu 15 wynosi 12 obrotów wału. W przypadku zapotrzebowania na więcej niż 8 obrotów wału postępować według wskazó-

wek w rozdziale „Wykorzystanie całkowitego zakresu krańcówek“.



5.2 - Ustawianie ruchu „góra“

Spowodować ruch naprzód w kierunku „góra“ (do końca), umocować zasłonę na wale i włączyć kierunek „góra“, kręcąc przy tym śrubą regulującą krańcówkę „góra“ w kierunku - (minus), a napęd się wyłączy. Wcisnąć przycisk „góra“ na kablu montażowym i trzymając przycisk wciśnięty kręcić śrubą regulującą „góra“ w kierunku + (plus), a zostanie osiągnięta żądana pozycja. Jeżeli pozycja krańcowa nie została osiągnięta, opuścić zasłonę i powtórzyć powyższe czynności.

5.3 - Ustawienie ruchu „dół“

Spowodować ruch naprzód w kierunku „dół“, kręcąc przy tym śrubą regulującą krańcówkę „dół“ w kierunku - (minus), a napęd się wyłączy. Wcisnąć przycisk „dół“ na kablu montażowym i trzymając przycisk wciśnięty kręcić śrubą regulującą „dół“ w kierunku + (plus), a zostanie osiągnięta żądana pozycja.

5.4 - Wykorzystanie całkowitego zakresu krańcówek

W przypadku zapotrzebowania na więcej niż 8 obrotów

wał przed przymocowaniem zasłony spowodować ruch napędu w kierunku „dół” aż do samoczynnego wyłączenia się napędu.

Trzymając wciśnięty przycisk „dół”, kręcić śrubą regulacyjną krańcówki „dół” w kierunku + (plus) tak długo, aż napęd wykona ok. 2 obrotów osi.

5.5 - Kontrola działania pozycji krańcowych

Skontrolować pozycje krańcowe „góra” „dół” poprzez przemieszczenie zasłony/bramy do pozycji krańcowych.

W razie potrzeby dokonać korekty pozycji.

Jeden obrót śruby regulacji odpowiada ok. 36° obrotu wału nawojowego.

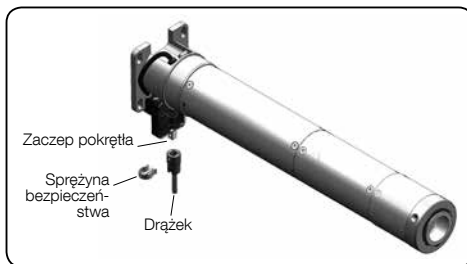
6 RUCH AWARYJNY W TRYBIE RĘCZNYM

- Przed przejściem do funkcjonowania w trybie ręcznym, należy wyłączyć wyłącznik sieciowy (wyłącznik główny).
- Funkcjonowanie w trybie ręcznym służy wyłącznie do poruszania bramy, osłony przeciwsłonecznej lub rolety w sytuacji awaryjnej, np. w przypadku braku zasilania.
- Działania na silnikach ERA XLH przy użyciu wiertarki, itp. są zabronione.
- Przechowywać pokrętło zawsze w pobliżu bramy, w sposób umożliwiający dostęp w każdej chwili.
- Upewnić się, że nie są obecne lub nie zostaną uruchomione polecenia uruchomienia.
- Obsługa w trybie ręcznym jest dozwolona wyłącznie przy wyłączonym i zatrzymanym silniku.
- Obsługa w trybie ręcznym jest dozwolona wyłącznie z bezpiecznej pozycji.
- Podczas obsługi w trybie ręcznym, osoby postronne powinny pozostawać w bezpiecznej pozycji.
- Podczas obsługi w trybie ręcznym należy uważać, by urządzenie nie przekroczyło pozycji końcowych.
- Podczas obsługi w trybie ręcznym należy się upewnić, że drążek obraca się w swobodny sposób.
- Zamontować sterowanie awaryjne (pokrętło) na maksymalnej wysokości 1,8 m.
- Sterowanie awaryjne musi się znajdować w pozycji umożliwiającej natychmiastowe użycie.

- Sterowanie ręczne musi być używane wyłącznie w bezpiecznej pozycji i przy wyłączonym silniku.
- Zaczep pokrętła nie może być narażony na uderzenia.
- Należy zapewnić swobodny obrót wału korbowego.
- W systemach nawijających, drążek nie może być narażony na siły poprzeczne i wzdłużne i musi się swobodnie obracać.

6.1 - Montaż sterowania ręcznego

- Połączyć drążek z przyłączem pokrętła.
- Zablokować osiowo przy użyciu sprężyny bezpieczeństwa.



6.2 - Sterowanie z pokrętłem

- Przed użyciem polecenia ręcznego, należy wyłączyć wyłącznik sieciowy (wyłącznik główny).
- Podczas sterowania ręcznego, materiał nie może być nawijany poza pozycje końcowe.
- Odwinąć kub zwiną tkaninę. Nastąpi wyłączenie krańcówki silnika.
- Po funkcjonowaniu w trybie ręcznym, należy obracać pokrętłem wstecz o około 1/4 obrotu i nastąpi ponowne włączenie krańcówki silnika. Brama może być ponownie napędzana w sposób elektryczny.

Utylizacja urządzenia

To urządzenie jest integralną częścią automatu, dlatego też powinno zostać zlikwidowane razem z nim.

Zarówno operacje instalowania jak również operacje demontażu po zakończeniu eksploatacji urządzenia, powinny być wykonywane przez personel wykwalifikowany.

Urządzenie składa się z różnych rodzajów materiałów: niektóre z nich mogą być ponownie używane, inne nadają się do wyrzucenia. Zgromadzić niezbędne informacje dotyczące placówek zajmujących się recykulacją lub utylizacją materiałów, zgodnie z przepisami obowiązującymi dla danej kategorii urządzenia na Waszym terytorium.

! - niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które jeżeli zostaną rozrzucone w otoczeniu, mogą wywierać szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.

Jak wskazuje symbol obok, zabrania się wyrzucania urządzenia razem z odpadami domowymi.

Należy więc przeprowadzić "selektywną zbiórkę odpadów", zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na Waszym terytorium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia.

! - lokalne przepisy mogą przewidywać wysokie kary za nielegalną likwidację niniejszego urządzenia.



Co zrobić jeśli... (przewodnik do rozwiązywania problemów)

W przypadku czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, należy odłączyć napięcie silnika. Jeżeli po zakończeniu tych kontroli silnik nadal nie włącza się, należy zwrócić się o pomoc do wykwalifikowanego technika lub skontaktować się z Serwisem Nice.

Typ usterki	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Nie działa pobór mocy.	Brak napięcia	Sprawdzić podłączenie do sieci.
Podłączenie do sieci ok. Nie działa silnik.	Przełączony ogranicznik temperatury nawijania.	Odłączyć napięcie, po ochłodzeniu nastąpi automatyczne włączenie ogranicznika temperatury.
Podłączenie do sieci ok. Nie działa silnik.	Wylączona krańcówka silnika ERA XLH.	Obracać pokrętkiem wstecz o około 1/4 obrotu; w ten sposób nastąpi ponowne włączenie krańcówki silnika.
Silnik nie obraca się w określonym kierunku.	Uszkodzone połączenie.	Zamienić połączenia skrętek czarna / brązowa.
Pozycje końcowe są przesunięte.	Przekroczono pozycję końcówką podczas manewru awaryjnego.	Ponownie wyregulować wyłączniki krańcowe.
Pozycje końcowe są przesunięte.	Wał nawojowy przesunięty osiowo i nie ciągnie pierścienia krańcówki.	Naprawić instalację i zabezpieczyć ją przed przesunięciem osiowym.
Tkanina przesuwa się w poprzek.	Uszkodzone mocowanie lub płytką.	Naprawić instalację.
Tkanina nie przesuwa się bez wstrząsów.	Tkanina spotyka przedmiot. Uszkodzona prowadnica.	Naprawić instalację.

Dane techniczne

Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian do urządzenia w każdej chwili, kiedy uzna je za konieczne, zachowując te same funkcje i przeznaczenie.

Typ		120/12	150/12	180/12	230/12	300/12
Napięcie nominalne	V	230				
Częstotliwość nominalna	Hz	50				
Prąd nominalny	A	3,4	3,5	3,7	3,9	5,4
Nominalny pobór prądu	W	700	740	780	810	1250
Moment nominalny	Nm	120	150	180	230	300
Typ ochrony	IP	44				
Czas kalibracji S2	Min.	6	6	6	4	4
Cykle bramy na godzinę*	$f_{\downarrow} h^{-1}$	6				
Temperatura minimalna	°C	-10° C				
Prędkość nominalna	min-1	12				
Pole wyłącznika krańcowego	Umdrehung	12/opcjonalne 36				
Minimalna \varnothing wewnętrzna rury	mm	94				
Masa silnika	ok. kg	13				14

* Jeden cykl bramy zawiera: 5 cykli OTWARCIE - 30 s. pauzy - ZAMKNIĘCIE.

Inne napięcia nominalne są dostępne na życzenie.

Wyposażenie seryjne

Wersja silnika	ERA XL	ERA XLH
Pierścień bezpieczeństwa 60 x 2 DIN 471	•	•
Klin 7 x 8 x 22 DIN 6885	•	•
Śruba z łbem stożkowym M8 xx 16 DIN 7991	•	•
Maska perforacyjna	•	•
Instrukcja montażu	•	•
Zestaw dopasownika dla wału nawojowego - opcjonalny	•	•
Pokręto opcjonalne	-	•

Deklaracja zgodności CE

Niniejszym firma Nice S.p.A. oświadcza, że następujące urządzenia: **ERA XL** i **ERA XLH** są zgodne z wymogami oraz innymi postanowieniami zawartymi w dyrektywach 2006/95/WE i 2004/108/WE (stosowanych wyłącznie do produktów z odbiornikiem). Deklaracja zgodności WE jest dostępna do wglądu i wydruku na stronie www.nice-service.com lub w siedzibie firmy Nice S.p.A.

Inż. **Mauro Sordini**
(Chief Executive Officer)



Inhoudsopgave

1 - AANBEVELINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID	2
1.1 - Aanbevelingen voor de veiligheid	2
1.2 - Aanbevelingen voor de installatie	2
1.3 - Aanbevelingen voor het gebruik	2
2 - BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSBESTEMMING	3
3 - INSTALLATIE VAN HET PRODUCT	3
3.1 - Aansluitmaten	3
3.2 - Installatie van de buismotor	4
3.2.1 - Montage in de wikkelas (ronde buis)	4
3.2.2 - Montage in profielbuis	5
4 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN	5
4.1 - Aansluitvoorbeeld	5
5 - AFSTELLING VAN DE EINDSCHAKELAARS	5
5.1 - Instelling van eindschakelaar	5
5.2 - Instelling van de „Op“-richting	5
5.3 - Instelling van de „Af“-richting	5
5.4 - Benutting van het volledige eindschakelaarbereik	5
5.5 - Functionele controle van de eindposities	6
6 - HANDBEDIENDE NOODMANOEUVRE	6
6.1 - Montage van de handmatige bediening	6
6.2 - Bediening met de handkruk	6
Afdanken van het product	7
Wat te doen als...	7
Technische kenmerken	8
EG-Verklaring van overeenstemming	8

1.1 - Aanbevelingen voor de veiligheid

- **Voor de veiligheid van personen is het belangrijk volgens deze montagehandleiding te werk te gaan!**
- **Deze handleidingen zijn bestemd voor de monteur, de professionele elektriciens en de exploitant.**
- **Gelieve de montagehandleiding door te geven aan de juiste personen.**
- **Bewaar de montagehandleiding!**

In deze montagehandleiding staan belangrijke veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen voor de juiste omgang met de aandrijving.

Het opvolgen van de montagehandleiding is de basiswaarde voor de veilige werking van de rolruik-, roldeur- en markiesaanrijvingen en voor het bereiken van de verschillende producteigenschappen en prestatiekenmerken.

De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor lichamelijke letsels, materiële schade en financieel nadeel als gevolg van het niet opvolgen van de montagehandleiding. Materiële aansprakelijkheid is in dergelijke gevallen uitgesloten.

- **De installateur moet controleren of de omgevings-temperatuur die op de aandrijving aangegeven is, geschikt is voor de montageplaats.**
- **Nooit beschadigde producten installeren of in bedrijf stellen.**
- **Klop nooit met een hamer op de aandrijving, de lagers en behuizingen worden hierdoor beschadigd.**
- **Gebruik uitsluitend originele onderdelen.**
- **Wanneer de aandrijving ongeoorloofd geopend wordt, verkeerd gebruikt, geïnstalleerd of bediend wordt, bestaat er gevaar voor lichamelijke letsels en materiële schade.**
- **Let erop dat de kleinste binnendiameter van de buis bij deze aandrijving (ERA XL buismotor) overeenstemt met 94 mm.**
- **Het opschrift van de buismotoren mag na de mon-**

tage bedekt zijn.

- **De aandrijving bevat kleine delen die kunnen worden ingeslikt.**

Letsel door elektrische schok!

- Aansluitingen op het net van 230 V moeten worden uitgevoerd door een professionele elektricien.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen.
- Alle netstroomkringen moeten uitgeschakeld zijn voor de toegang tot de aansluitklemmen.
- Neem bij het aansluiten de voorschriften van het energiebedrijf en de geldende normen voor natte en vochtige omgevingen in acht.
- Controleer de installatie regelmatig op slijtage of beschadigingen van aansluitkabel, bevestigingen en veiligheidsvoorzieningen.
- Bij werken aan de installatie (onderhoud, reiniging) moeten deze steeds van het stroomnet worden gescheiden.

1.2 - Aanbevelingen voor de installatie

- Alle werken voor de installatie moeten door een vakman worden uitgevoerd.
- De technicus moet over geschikte kwalificaties beschikken.
- De plaats van montage moet worden beveiligd omwille van vallende voorwerpen.
- Vooraleer de aandrijving geïnstalleerd wordt, moeten alle niet benodigde leidingen, kabels, kettingen enz. worden verwijderd en elke voorziening die niet nodig is voor de bediening met mechanische aandrijving moeten buiten werking worden gesteld.
- Neem bij het aansluiten de voorschriften van het energiebedrijf in acht.
- Op het voedingsnet van de installatie moet een onderbrekingsinrichting worden geplaatst met een openingsafstand van de contacten die de volledige onderbreking van de stroom garandeert in geval van categorie III overspanning.
- De aandrijving moet op een hoogte van minstens 2,50 m boven de vloer of een andere toegangshoogte worden geïnstalleerd.
- Als de voedingskabel van de motor beschadigd is, moet de motor in zijn geheel worden vervangen.

- Bij werken aan de installatie (onderhoud, ramen lappen) steeds de installatie van het stroomnet afkoppelen.
- Breng de vaste stuurinrichting in het zicht of een schakelaar met UIT-voorstelling voor het aangedreven deel aan, maar op een afstand van bewegende delen en op een hoogte van minstens 1,5 m.
- Laat de nominale spanning, het nominale toerental, het nominale koppel en de nominale bedrijfsduur overeenstemmen met de eigenschappen van het aangedreven deel.
- U dient de gegevens op het identificatieplaatje te controleren.
- De aandrijving mag enkel zodanig worden ingebouwd dat deze toegankelijk is en er geen regen op valt.
- Aandrijvingen niet inbouwen in explosieve omgeving of in mobiele inrichtingen (b.v. voertuigen).
- Houd tussen bewegende onderdelen en vaste voorwerpen minstens een afstand van 0,4 m aan.
- Neem bij de installatie de landspecifieke voorschriften in acht.
- De aandrijving mag enkel worden bediend door personen die vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzing.

1.3 - Aanbevelingen voor het gebruik

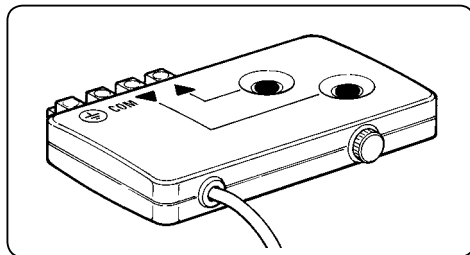
- Enkel binnen gebruiken (volg de aangegeven IP-codes op).
- Controleer de installatie (rolruiken, zonneschermen en poorten) regelmatig op slijtage of beschadigingen.
- Bij automatische poortinstallaties: Controleer elke maand of de aandrijving omkeert, wanneer de poort een hinderenis van 40 mm hoog raakt die op de grond staat. Er mag zich niemand binnen de bewegingsruimte van de poort bevinden, aangezien de poort onverwacht kan starten.
- Wanneer de installatie door één of meerdere zenders gestuurd wordt dan moet het rijdbedrijf tijdens het bedrijf visueel controleerbaar zijn.
- Houd personen zolang weg van de installatie tot deze stil staat.
- Het product is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij dankzij de tussenkomst van iemand die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt, kunnen profiteren van toezicht of instructies met betrekking tot het gebruik van het product.

- Verhinder dat er zich kinderen en personen in het rijdbereik van de poort bevinden.
- Volg de besturingsdocumenten op.

2 BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSBESTEMMING

Het product is een buismotor die bestemd is voor het automatiseren van grote rolluiken, zonweringen of rolpoorten. **Elk willekeurig ander gebruik is verboden! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van een oneigenlijk gebruik van het product, dat wil zeggen een gebruik dat afwijkt van wat in deze handleiding is beschreven.**

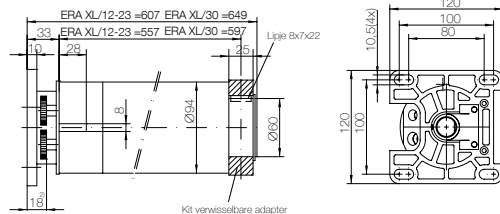
Tijdens de installatie- en afstellingswerkzaamheden, wanneer er nog geen definitieve elektrische aansluitingen zijn, is het mogelijk de motor met de speciale eenheid "TTU" aan te sturen.



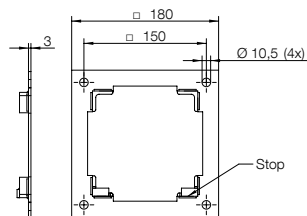
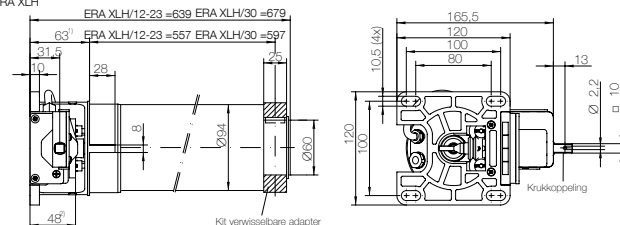
3 INSTALLATIE VAN HET PRODUCT

3.1 - Aansluitmaten

ERA XL



ERA XLH



- 1) benodigde plaats aan de zijkant voor het rolluik enz.
- 2) benodigde plaats aan de zijkant bij het overwikkelen van de eindschakelaar.

Trekkrachttabel (kg) voor eendelige rolluiken en roldeuren

Type	Nominiaal koppel	As Ø	Nominale staaf-dikte	Roldeur-/Rolluikhoogte tot						
				2,0 m	2,5 m	3,0 m	3,5 m	4,0 m	4,5 m	5,0 m
120/12	120	100	14	182	175	168	160	155	149	143
		100	19	167	160	150	143	138	132	126
		100	23	157	151	140	132	127	122	116
		133	14	146	146	142	139	136	133	129
		133	19	143	138	133	130	125	121	117
		133	23	139	131	126	123	117	113	109
150/12	150	100	14	227	218	210	200	193	186	179
		100	19	209	200	188	179	172	165	158
		100	23	196	188	174	165	159	152	145
		133	14	182	182	178	174	171	166	161
		133	19	179	172	166	162	156	151	146
		133	23	173	164	158	154	146	141	137
180/12	180	100	14	272	262	251	240	232	223	215
		100	19	251	241	226	214	207	198	190
		100	23	236	226	209	198	191	183	223
		133	14	219	219	213	208	205	199	194
		133	19	215	206	199	194	188	181	176
		133	23	208	196	189	185	176	169	164
230/12	230	100	14	384	335	321	306	296	285	275
		100	19	320	307	288	274	264	253	242
		100	23	301	289	267	253	244	234	223
		133	14	279	279	273	266	261	254	247
		133	19	274	264	255	248	240	231	224
		133	23	265	251	242	236	224	216	203
300/12	300	100	14	454	436	419	400	386	372	358
		100	19	418	401	376	357	344	330	316
		100	23	393	377	349	330	318	305	291
		133	14	364	364	356	347	341	331	323
		133	19	358	344	332	324	313	301	293
		133	23	346	327	315	308	293	281	273

Deze gegevens hebben betrekking op het/de volledige rolluik/roldeur in kg.
Er is rekening gehouden met 15% wrijving. De wrijving kan groter worden door bijkomende poortdichtingen, windbelasting, enz., gepaste correcties uitvoeren.

3.2 - Installatie van de buismotor

⚠ Let op!

- Voor de montage van de installatie moet de monteur overtuigd zijn van de stevigheid van het metselwerk enz.
- De bevestigingsplaten van de buismotoren ERA XL en ERA XLH slingeren niet en moeten rechthoekig en zonder spanning aan de bevestigingsplaat worden gemonteerd.
- Bij oneffenheden moet absoluut de muursteunplaat art. nr. 537.10001 worden gebruikt.

3.2.1 - Montage in de wikkelas (ronde buis)

01. Buis aan de motorzijde uitklinken.



Buis Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
98 x 2	8,5	28
100 x 3	8,5	28
102 x 2	14,5	31
108 x 3,6	14,5	31

Buis Ø (mm)	a (mm)	b (mm)
133 x XX	8,5	28
159 x XX	12,5	26
168,3 x XX	12,5	26

02. Het boorsjabloon rond de buis leggen volgens maat-tabel pagina 6 en vastplakken. Vervolgens centeren met een center.
03. Boren met Ø 8,5 mm, vervolgens verzinkboren met een verzinkboor voor de schroef met verzonken kop.
04. Aandrijving met nauwkeurig passende motorkoppe-ling en meeneemring van de eindschakelaar in de buis alsook de nok van de meeneemring in de uitklinking schuiven.



Aandrijving niet in de buis slaan noch laten vallen.



05. Aandrijfkoppeling op de buis schroeven (4 schroeven met verzonken kop M8).
06. De as monteren, de aandrijving en het tegenlager of de afrolbeveiliging alsook de buis beveiligen tegen axiale verschuiving.
07. Aandrijving aansluiten met een montagekabel van dezelfde kleur en in neerrichting bedienen tot de eindschakelaar uitschakelt.
De montagekabel is enkel geschikt voor de montagewerken.
Zie „Instelling van de eindschakelaar“.
08. Doek bevestigen op de as.



⚠ - Niet in het bereik van de buismotor boren!

3.2.2 - Montage in profielbuis

Aandrijving met passende motorkoppeling en meeneerling van de eindschakelaar in de profielbuis schuiven. Verdere instructie zie „Montage in ronde buizen“ punt 6. tot 8.

4 ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

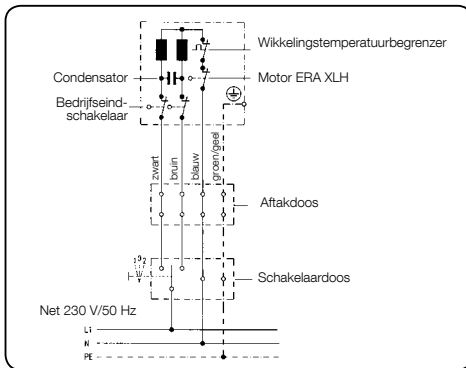
⚠ Let op!

- Door de tegenspanning van de condensator mogen er geen andere aandrijvingen of verbruikers parallel worden aangesloten.
- Sluit enkel een vergrendelde jaloezieschakelaar of -druk-

knoop aan resp. enkel mechanisch of elektrisch vergrendelde schakeltoestellen.

- Wanneer de draairichting veranderd wordt, moet de aandrijving min. 300 ms spanningsloos zijn.
- De aandrijvingen zijn gebouwd voor kortstondige werking. Na de tijdsoverschrijding wordt de wikkelingstemperatuurbegrenzer uitgeschakeld.
- Schakel de aandrijving spanningsloos en na afkoeling wordt de wikkelingstemperatuurbegrenzer weer automatisch ingeschakeld.
- De eindschakelaar functioneert enkel, wanneer de aandrijving in de wikkelas ingebouwd is en de as beveiligd is tegen axiale verschuiving.

4.1 - Aansluitvoorbeeld



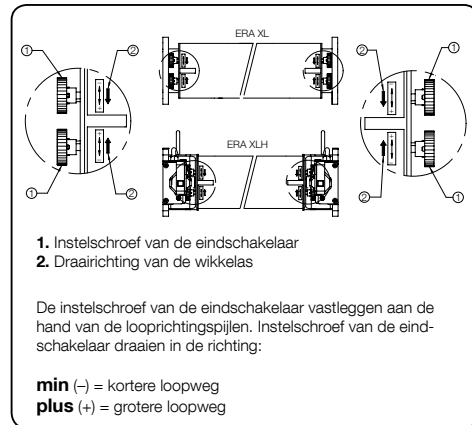
Nota - De aandrijving bezit veilige bedrijfseindschakelaars, daardoor wordt er geen extra noodbegrenzingsvoorziening gevraagd.
De aansluiting gebeurt met knoppen.

5 AFSTELLING VAN DE EINDSCHAKELAARS

5.1 - Instelling van eindschakelaar

De bedrijfseindschakelaars worden vanuit de fabriek inge-

steld op 8 asomwentelingen. Indien er meer dan 8 asomwentelingen nodig zijn, gelieve te werk te gaan zoals beschreven onder „Benutting van het volledige eindschakelaarbereik“.



5.2 - Instelling van de „Op“-richting

Aandrijving helemaal in „Af“-richting laten lopen, doe op de as bevestigen en aandrijving inschakelen in „Op“-richting en het instelwiel „Op“ in de richting - (min) draaien tot de aandrijving afschakelt. Op de drukkopschakelaar van de montagekabel „Op“-toets ingedrukt houden en het instelwiel „Op“ in de richting + (plus) draaien tot de gewenste eindpositie wordt bereikt. Als de eindpositie niet werd bereikt, doe aflaten en herhalen zoals tevoren beschreven.

5.3 - Instelling van de „Af“-richting

Aandrijving in „Af“-richting inschakelen, daarbij het instelwiel „Af“ in de richting - (min) draaien tot de aandrijving afschakelt. Op de drukknoop van de montagekabel de „Af“-toets ingedrukt houden en het instelwiel „Af“ in de richting + (plus) draaien tot de gewenste eindpositie wordt bereikt.

5.4 - Benutting van het volledige eindschakelaarbereik

Als er meer dan 8 asomwentelingen nodig zijn, moet de

motor voor de bevestiging van het doek in „Af“-richting worden ingeschakeld tot de aandrijving afschakelt. De „Af“-toets ingedrukt houden en het instelwiel „Af“ zo lang in de richting + (plus) draaien tot de aandrijving ca. 2 asomwentelingen heeft gemaakt.

5.5 - Functionele controle van de eindposities

Ga nogmaals naar de eindposities „Op“ en „Neer“ en controleer de eindposities. Eventueel een fijnregeling doen

6 HANDBEDIENDE NOODMANOEUVRE

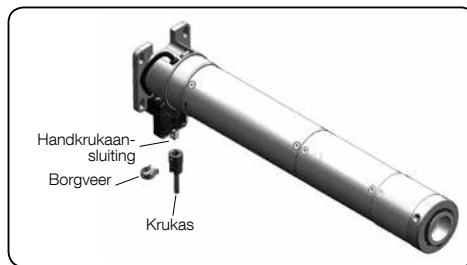
- Voor de handmatige werking schakelt u de netscheidingsinrichting (hoofdschakelaar) uit.
- De handmatige bediening is uitsluitend geschikt om de poort, het zonnescherm of het rolluik enz. in geval van nood te bedienen, bv.: bij stroomuitval.
- Het is verboden om ERA XLH-aandrijvingen te bedienen met de boormachine, enz.
- Bewaar de handkruk voortdurend en te allen tijde binnen handbereik in de onmiddellijke nabijheid van de poort.
- Verzekert dat er geen rijbevelen wachten of ingeschakeld worden.
- De handmatige bediening mag enkel plaatsvinden, wanneer de aandrijving uitgeschakeld is en stilstaat.
- De handmatige bediening mag enkel vanuit een veilige standplaats gebeuren.
- Houd personen bij manuele bediening uit de buurt van de installatie.
- Zorg er bij de handmatige bediening voor dat u de installatie niet voorbij de eindposities laat gaan.
- Verzekert u bij handmatige aandrijving ervan dat de kruk-as vrij kan draaien.
- De noodbediening (kruk) aanbrengen op een hoogte van maximum 1,8 m.
- De noodbediening moet zodanig zijn geplaatst dat deze te allen tijde geschikt is voor gebruik.
- De handmatige bediening mag enkel vanuit een veilige standplaats gebeuren, terwijl de aandrijving uitgeschakeld is.
- De aansluiting van de kruk-as mag niet worden blootge-

steld aan schokken.

- De kruk-as moet vrij kunnen draaien.
- Bij wikkelsystemen mag de kruk-as niet worden blootgesteld aan transversale of longitudinale krachten en moet deze vrij kunnen draaien.

6.1 - Montage van de handmatige bediening

- Sluit de kruk-as aan met de krukkoppeling.
- Axiaal vastzetten met de borgveer.



6.2 - Bediening met de handkruk


- Voor gebruik van de handmatige bediening moet de netscheidingsinrichting (hoofdschakelaar) worden uitgeschakeld.
- Het doek mag door de handmatige bediening niet voorbij de eindposities worden gedraaid.
- Open of sluit het doek. De eindaanslag van de motor wordt gedeactiveerd.
- Draai na de handmatige bediening de kruk ongeveer 90° terug en de eindaanslag van de motor wordt weer geactiveerd. De poort kan weer elektrisch worden bediend.

Afdanken van het product


Dit product maakt integraal deel uit van de automatisering en moet dan ook samen met de automatisering worden afgedankt.

De ontmantelingwerkzaamheden aan het eind van de levensduur van dit product moeten, net als de installatiewerkzaamheden, worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Dit product is opgebouwd uit verschillende soorten materiaal: sommigen hiervan kunnen gerecycled worden, anderen moeten als afval worden verwerkt. Win informatie in over de recycling- of afvalverwerkingsystemen die voor deze productcategorie zijn voorzien door de in uw land geldende voorschriften.

 – Sommige delen van het product kunnen vervuilende of gevaarlijke substanties bevatten die, indien ze in het milieu terechtkomen, schadelijke effecten kunnen hebben op de omgeving of op de gezondheid van personen. Zoals aangegeven door het symbool hiernaast, is het verboden dit product met het gewone huisvuil weg te gooien. Volg een "gescheiden afvalverwerking" volgens de methodes die voorzien zijn door de in uw land geldende voorschriften, of lever het product weer in bij de verkoper op het moment dat u een nieuw gelijksoortig product aanschafft.



 – De plaatselijk geldende voorschriften kunnen zware sancties voorzien in het geval u de voorschriften voor afvalverwerking van dit product niet opvolgt.

Wat te doen als... (richtsnoer voor het oplossen van problemen)

Bij reinigings- en onderhoudswerken schakelt u de aandrijving spanningsvrij. Als de motor na deze controles nog steeds niet draait, dient u contact op te nemen met de klantenservice van Nice.

Soort storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Aftakas draait niet	Geen spanning	Netaansluiting controleren
Netaansluiting OK. Aandrijving draait niet.	Wikkelingstemperatuurbe- grenzer geschakeld.	Spanningsvrij schakelen, na afkoeling schakelt de temperatuurbe- grenzer automatisch aan.
Netaansluiting OK. Aandrijving draait niet.	Eindaanslag van de motor ERA XLH gedeactiveerd.	Draai de kruk ongeveer ° slag terug; op deze wijze wordt de eindaanslag van de motor weer ge- activeerd.
Aandrijving draait niet in de opge- geven richting.	Verkeerde aansluiting.	Aansluiting van de draadstrengen zwart / bruin verwisselen.
Eindpositie zijn verplaatst.	Tijdens de noodbediening is de eindpositie gepasseerd.	Eindschakelaar opnieuw instellen.
Eindpositie zijn verplaatst.	Wikkelas axiaal verschoven en draait meeneemring van de eindschakelaar niet mee.	Installatie herstellen en beveiligen tegen axiale verschuiving
Doek loopt scheef.	Bevestiging gebarsten of lamel gebarsten.	Installatie herstellen.
Doek loopt met schokken.	Doek schuurt langs een voor- werp. Geleiderail beschadigd.	Installatie herstellen.

Technische kenmerken

Nice S.p.a behoudt zich het recht voor om, indien dit noodzakelijk wordt geacht, op elk willekeurig moment wijzigingen aan het product door te voeren waarbij hoe dan ook de functionaliteit en de gebruiksbestemming ervan gelijk blijven.

Tipo		120/12	150/12	180/12	230/12	300/12
Nominale spanning	V	230				
Nominale frequentie	Hz	50				
Nominale stroom	A	3,4	3,5	3,7	3,9	5,4
Nominale stroomopname	W	700	740	780	810	1250
Nominaal koppel	Nm	120	150	180	230	300
IP-code	IP	44				
Nominale bedrijfsduur S2	Min.	6	6	6	4	4
Poortcycli per uur*	$f_{\downarrow} h^{-1}$	6				
Minimumtemperatuur	°C	-10°C				
Nominale snelheid	min-1	12				
Eindschakelaarbereik	Omwentelingen	12/optioneel 36				
Kleinste binnen-Ø buis	mm	94				
Aandrijfgewicht	ca. kg	13				14

* Een poortcyclus bedraagt: 5 cycli OPEN - 30 sec. pauze - DICHT.

Andere nominale spanningen op aanvraag.

Leveringsomvang

Uitvoering van de aandrijving	ERA XL	ERA XLH
Borgring 60 x 2 DIN 471	•	•
Platte spie 7 x 8 x 22 DIN 6885	•	•
Inbusschroef met verzonken kop M8 xx 16 DIN 7991	•	•
Boorsjabloon T 15	•	•
Montagehandleiding	•	•
Adapterset voor wikkelas - optioneel	•	•
Kruk optioneel	-	•

EG-verklaring van overeenstemming

Bij deze verklaart Nice S.p.A. dat de producten: **ERA XL** en **ERA XLH** conform zijn aan de essentiële vereisten en alle andere relevante verordeningen, vastgesteld door de richtlijnen 2006/95/EG en 2004/108/EG (geldt alleen voor producten met ingebouwde ontvanger). De EG-verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd en afgedrukt worden via de website www.nice-service.com of worden aangevraagd bij Nice S.p.A.

Ing. **Mauro Sordini**
(Chief Executive Office)





Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com